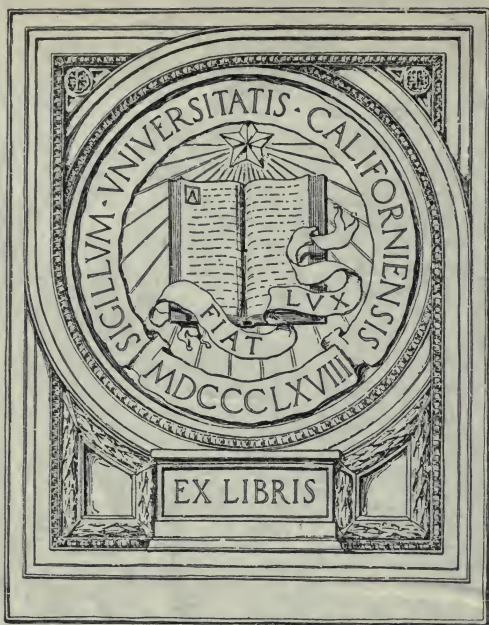


UC-NRLF



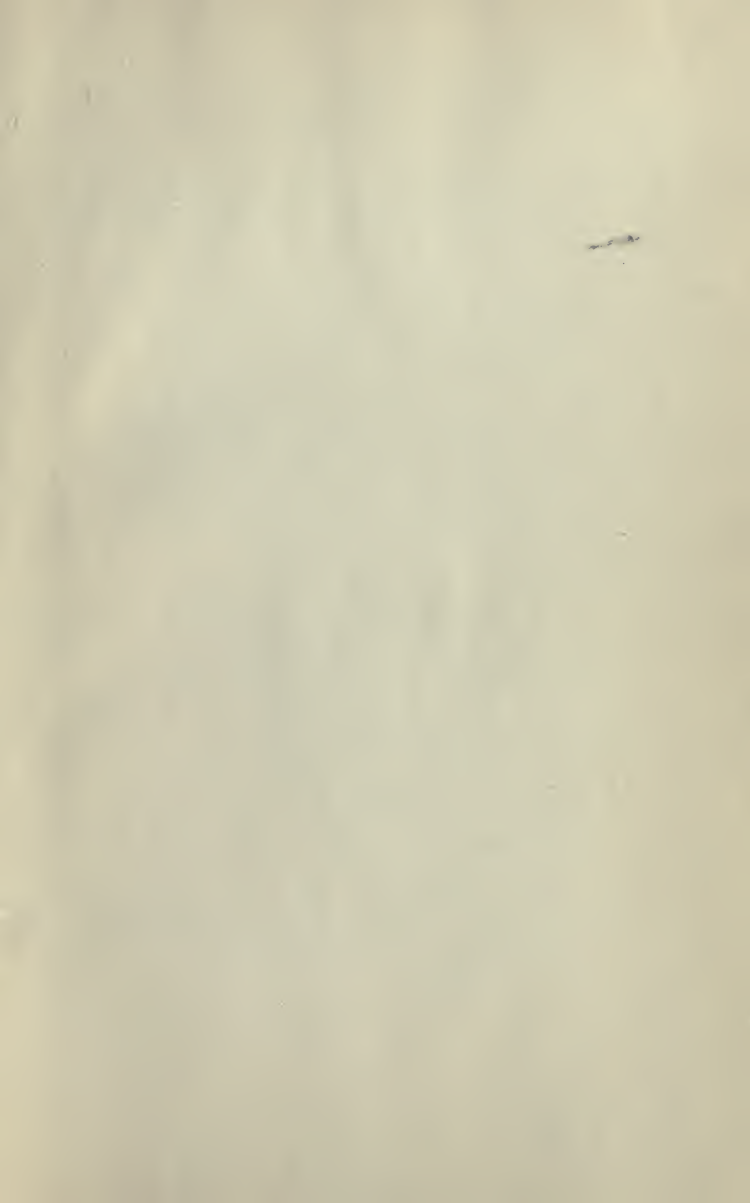
\$B 289 507



ELIJAH CLARENCE HILLS was, from 1922 till his death, first a Professor of Spanish and then Professor of Romance Philology at the University of California. A native of Illinois, reared in Florida, he graduated from Cornell in 1892 and studied in Paris; he was successively professor in Rollins College, in Colorado College, librarian of the Hispanic Society of America, and head for romance languages at Indiana University. For his distinguished achievements in Spanish philology, he was made Knight Commander of the Royal Order of Queen Isabel.

In Professor Hills were combined vast and precise learning with extraordinary humanity. Though a grammarian and philologist, his teaching implied the great world. He had a talent for friendship: capable of the seclusions of the scholar and editor and born to an inviolable personal dignity, he possessed also an uncommon social charm which exercised itself in widening circles. His charity showed as kindness, deference, tolerance, the sharing of the possessions his long labors had accumulated. He was a wise collector of books, and specialized in Spanish lexicons. Mrs. Hills presented to the University of California his collection of books, one of which is here inscribed to his memory.







Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

DIRECTORY and HANDBOOK

OF

THE AMERICAN ASSOCIATION
OF TEACHERS OF SPANISH



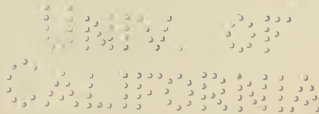




DIRECTORY and HANDBOOK

of

The American Association
of Teachers of Spanish



MARCH, 1922

L901
A45

STANFORD UNIVERSITY
PRESS

E. e. Hills Library



2fw

CONTENTS

	PAGE
SEAL IN COLOR	<i>Frontispiece</i>
A BIT OF HISTORY	5
CONSTITUTION	7
OFFICERS SINCE ORGANIZATION	11
HISPANIA EDITORIAL STAFF	13
ROLL OF CHAPTERS	15
HONORARY MEMBERS	21
ACTIVE MEMBERS	23
LIBRARY MEMBERS	100

870246

A BIT OF HISTORY

In the late fall of 1914, Mr. L. A. Wilkins endeavored to form in New York City a society of teachers of Spanish. The person named to head the organization, neglected, though urged, to proceed with the work. In September, 1916, Mr. Wilkins again proposed that the teachers of Spanish form an organization. For this purpose, on October 21, 1916, a meeting was held at which a constitution was adopted for a society calling itself THE ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH. The following persons were elected officers: President, Lawrence A. Wilkins; Vice-President, Alfred Coester; Secretary-Treasurer, Miss H. G. Smithers; Corresponding Secretary, Max A. Luria.

During the winter, Professor A. M. Espinosa, of Stanford University, who had heard from Mr. Wilkins of the activities of this Association, entered into correspondence with him and with Professor J. D. Fitz-Gerald, of the University of Illinois, concerning the formation of a national society and the publication of a journal, HISPANIA, which would be its official organ. Professor Fitz-Gerald suggested the nationalization of the New York Association. Professor Espinosa urged the immediate organization of THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH, and to supply funds to meet the expenses of organization, persuaded Mr. Juan C. Cebrián and Mr. Archer M. Huntington to give their assistance. Mr. Wilkins, as temporary president, and Dr. Coester, as temporary secretary-treasurer, prepared a circular letter which was sent to large numbers of teachers throughout the United States in May, 1917.

At the same time, the New York teachers decided to make their organization national in scope and become the NEW YORK CHAPTER OF THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH. The response to the circular letter was so good that Mr. Wilkins appointed a committee to draw up a constitution, of which Professor Ventura Fuentes of the College of the City of New York was chairman.

This committee reported at the first annual meeting held in the auditorium of The College of the City of New York on December 29, 1917. The constitution was adopted. The officers named by the

committee on nominations, Professor Fitz-Gerald chairman, were elected for a term of two years. Professor Espinosa was appointed editor of HISPANIA, to be published quarterly; an organization number of which had appeared in November.

At the second annual meeting, held in Barnard College, New York, December 28, 1918, the report of the committee on seal, Dr. Coester, chairman, was accepted. The first reproduction of the seal ever made in its proper colors is given in the frontispiece of this book. Professor Fitz-Gerald, chairman of the committee on honorary members, proposed thirty foreign Hispanists for honorary membership and they were duly elected. Furthermore, the financial affairs of the Association, owing to the increase in membership and the activity of the advertising manager, Dr. E. W. Roessler, were reported in such a flourishing condition that it was voted to publish six numbers of HISPANIA, though the section in the constitution defining the journal as a quarterly was left unchanged.

The third annual meeting was held at Washington, D. C., in the Law School of George Washington University on December 27, 1919. The fourth annual meeting met at Chicago in the Auditorium Hotel. The innovation of holding meetings on two days, December 30 and 31, 1920, was tried with such success that the custom was continued at the fifth annual meeting, again in the Law School of George Washington University, December 30 and 31, 1921.

CONSTITUTION

Article I. Name.

The name of this Association shall be The American Association of Teachers of Spanish.

Article II. Purpose.

The purpose of this Association shall be the advancement of the study of the Spanish Language and Literature through the promotion of friendly relations among its members; through the publication of articles and the results of investigation by members, or others; through the presentation and discussion of papers at annual meetings; and through such other means as may tend to promote the efficiency of its members as teachers of Spanish.

Article III. Membership.

1. The membership of this Association shall be composed of two classes: active and honorary.

2. Active membership shall be open to all teachers of Spanish and to all those interested in the teaching of Spanish.

3. Distinguished Hispanists, to a number not to exceed thirty, may be elected to honorary membership. Honorary members shall receive an engraved certificate of election, sealed with the seal of the Association and signed by the President and the Secretary-Treasurer; and they shall receive gratis the official publication of the Association. Honorary members shall enjoy all the privileges of active members except the right to vote.

Article IV. Officers.

1. The officers of this Association shall be a President, three Vice-Presidents, a Secretary-Treasurer, and an Executive Council consisting of these five officers and four other members.

2. The term of these officers shall be as follows: for the President, Third Vice-President, and one of the four other members, one year; for the Second Vice-President, Secretary-Treasurer, and one of the four other members, two years; for the First Vice-President, and two of the other four members, three years.

3. Elections shall be held at each annual meeting, and all officers shall be elected by a majority vote.

4. Vacancies occurring between two annual meetings shall be filled by action of the Executive Council.

5. There shall be Honorary Presidents.

Article V. Duties of Officers.

The President, Vice-President, and Secretary-Treasurer shall perform the usual duties of such officers.

The Executive Council shall perform the duties hereinafter provided.

Article VI. Election of Members.

Application for membership may be made to the Secretary-Treasurer by any person desiring to become a member.

All persons receiving the affirmative vote of a majority of the Executive Council shall become members of the Association upon payment of the annual dues.

Article VII. The Executive Council.

1. The President shall act as Chairman of the Executive Council.

2. The Council shall make all arrangements for the annual meeting, and shall cause to be printed a copy of the program in the issue of HISPANIA immediately preceding the annual meeting.

3. The Council may appoint committees to investigate and report upon subjects germane to the purposes of the Association.

Article VIII. Dues.

1. Each active member shall pay two dollars annually to the Secretary-Treasurer, fifty cents for dues and one dollar and fifty cents for subscription to HISPANIA; and no member who is in default shall be qualified to exercise any privilege of membership.

2. Any person who is in arrears more than one year may be dropped from the rolls.

3. Honorary members shall be exempt from the payment of dues.

4. Any member, or any person eligible to membership, may become a life member by a single payment of twenty-five dollars.

5. No memberships in the Association nor subscriptions to HISPANIA shall be separately accepted; all members of the Association are subscribers to HISPANIA.

Article IX. Official Organ of the Association.

1. The official publication of this Association shall be known as HISPANIA, and it shall appear quarterly.

2. The Editorial Staff of this publication shall be appointed by the Executive Council and shall consist of the following: an Editor, two Consulting Editors, nine Associate Editors, and an Advertising Manager.

3. These shall hold office for three years, except the Associate Editors, who shall be appointed as follows: The first year the President shall appoint three Associate Editors for a term of one year, three for two years, and three for three years. Thereafter, the Executive Council shall appoint annually three Associate Editors for a term of three years.

Article X. Annual Meeting.

The Association shall meet annually at such time and place as the Executive Council may select, and those present shall constitute a quorum.

Article XI. By-Laws.

By-Laws may be adopted at any annual meeting of the Association.

Article XII. Amendments.

1. The Constitution may be amended by a two-thirds vote of those present and voting at any annual meeting; provided that written notice of any proposed amendment shall be sent to the Secretary-Treasurer by at least five members of the Association in time to be published in the last issue of HISPANIA prior to the meeting at which it is to be voted upon.

2. It shall be the duty of the Secretary-Treasurer to cause to be published in HISPANIA all amendments thus proposed.

By-Laws.

1. Nominations for Office. At each annual meeting the President shall appoint a committee of five, not officers of the Association, to present nominations for the offices to be filled at the next annual meeting. The nominations shall be printed in the form of a ballot in the last issue of HISPANIA previous to the annual meeting; and a blank space shall be provided for each office, under the name of the

candidate nominated by the committee, upon which additional nominations may be made. Members who do not intend to be present at the annual meeting may then use these ballots to send their votes by mail to the Secretary-Treasurer, who shall, at the meeting, count these mail votes with those cast at the meeting.

Nominations of the first officers of the Association shall be made for a term of two years, and the first officers elected will, accordingly, hold office for two years.

2. Meetings of the Executive Council. There shall be a regular annual meeting of the Executive Council prior to the meeting of the Association. A special meeting of the Executive Council shall be called by the President on the written request of at least four members of the Council, and notice of such meeting shall be sent to every member two weeks in advance.

3. Local Chapters. Local chapters may be organized by fifteen or more members of the Association in regional groups of institutions for such purposes not inconsistent with the Constitution and By-Laws of the National Association as such chapters may determine. The Constitutions of such chapters must be approved by the Executive Council of the National Association, and the members must all be in good standing in the parent organization.

4. Committee on Honorary Membership. There shall be a standing committee of ten who shall report to the Executive Council the names and qualifications of persons for honorary memberships. Such report shall be made yearly in time to be printed in *HISPANIA* before the occurrence of the annual meeting of the Association.

OFFICERS

HONORARY PRESIDENTS

JUAN C. CEBRIÁNSan Francisco, Calif.
ARCHER M. HUNTINGTON.....New York, N. Y.

1918

PRESIDENT

LAWRENCE A. WILKINS..In charge Modern Languages, New York, N.Y.

VICE-PRESIDENTS

RUDOLPH SCHEVILL.....University of California
VENTURA FUENTES.....College of the City of New York
CHARLES PHILIP WAGNER.....University of Michigan

SECRETARY-TREASURER

ALFRED COESTER.....Commercial High School, Brooklyn, N. Y.

EXECUTIVE COUNCIL

ABOVE OFFICERS AND

CLIFFORD G. ALLEN.....Stanford University, Calif.
CHARLES P. HARRINGTON.....Culver Military Academy
JOSEPHINE W. HOLT.....John Marshall H. S., Richmond, Va.
J. WARSHAW.....University of Missouri

1919

PRESIDENT

LAWRENCE A. WILKINS..In charge Modern Languages, New York, N.Y.

VICE-PRESIDENTS

RUDOLPH SCHEVILL.....University of California
VENTURA FUENTES.....College of the City of New York
CHARLES PHILIP WAGNER.....University of Michigan

SECRETARY-TREASURER

ALFRED COESTER.....Commercial High School, Brooklyn, N. Y.

EXECUTIVE COUNCIL

ABOVE OFFICERS AND

CLIFFORD G. ALLEN.....Stanford University, Calif.
JOSEPHINE W. HOLT.....John Marshall H. S., Richmond, Va.
CHARLES P. HARRINGTON.....Kent School, Kent, Conn.
J. WARSHAW.....University of Missouri

1920

PRESIDENT

LAWRENCE A. WILKINS..Director Modern Languages, New York, N.Y.

VICE-PRESIDENTS

E. S. INGRAHAM.....Ohio State University
 HENRY G. DOYLE.....George Washington University
 J. WARSHAW.....University of Nebraska

SECRETARY-TREASURER

ALFRED COESTER.....Stanford University, Calif.

EXECUTIVE COUNCIL

ABOVE OFFICERS AND

MATILDA F. ALLEN.....High School, Evanston, Ill.
 RALPH E. HOUSEUniversity of Minnesota
 F. L. PHILLIPS.....West Port High School, Kansas City, Mo.
 CARL O. SUNDSTROM.....Lake View High School, Chicago, Ill.

1921

PRESIDENT

JOHN D. FITZ-GERALD.....University of Illinois

VICE-PRESIDENTS

LAWRENCE A. WILKINS..Director Modern Languages, New York, N.Y.
 J. P. WICKERSHAM CRAWFORD.....University of Pennsylvania
 C. SCOTT WILLIAMS.....Hollywood High School, Los Angeles

SECRETARY-TREASURER

ALFRED COESTER.....Stanford University, Calif.

EXECUTIVE COUNCIL

ABOVE OFFICERS AND

ARTHUR L. OWEN.....University of Kansas
 CARL O. SUNDSTROM.....Lake View High School, Chicago
 GUILLERMO A. SHERWELL.....Georgetown University
 EDITH JOHNSON.....Stadium High School, Tacoma, Wash.

1922

PRESIDENT

JOHN D. FITZ-GERALD.....University of Illinois

VICE-PRESIDENTS

LAWRENCE A. WILKINS..Director Modern Languages, New York, N.Y.
 J. P. WICKERSHAM CRAWFORD.....University of Pennsylvania
 E. C. HILLS.....University of Indiana

SECRETARY-TREASURER

ALFRED COESTER.....Stanford University, Calif.

EXECUTIVE COUNCIL

ABOVE OFFICERS AND

ARTHUR L. OWEN.....University of Kansas
 CARL O. SUNDSTROM.....Lake View High School, Chicago
 GUILLERMO A. SHERWELL.....Georgetown University
 EDITH JOHNSON.....Stadium High School, Tacoma, Wash.

HISPANIA

The first issue of the official organ of the Association was the Organization Number published in November, 1917, consisting of forty pages. Volume I in its four numbers contained 282 pages of articles, reviews, and bibliographies. With volume II, began the practice of printing six numbers corresponding to the months of February, March, May, October, November, and December. It had 328 pages. Volume III consisted of 340 pages, volume IV of 332 pages, and volume V, it is hoped, will offer its readers about 400 pages. Testifying to the recognition of the importance of the matter HISPANIA presents to Spanish students is the increasing number of the great libraries now members of the Association.

The editorial policy of HISPANIA, consistently followed from its inception, was thus stated in the Organization Number, by the Editor:

“The betterment of the teaching of Spanish in our schools and colleges is our chief aim. The pedagogical side of our work, however, is to be viewed from a broad standpoint. Real, sympathetic teaching involves more than mere class drill or reciting lessons from textbooks. The American teacher of Spanish of tomorrow must be well preparéd not only in the ordinary school and college disciplines which involve a good knowledge of the language and literature of Spain and the ability and enthusiasm necessary for successful teaching. Equally necessary is a complete and sympathetic understanding of the history and culture of Spain and Spanish America. For these reasons, HISPANIA, aside from giving to problems of pure pedagogical interest the great attention which they deserve, will also attempt to interpret sympathetically to our pupils and teachers of Spanish the history and culture of the great Spain of the past and present.”

The staff of the official organ of the Association has been since its foundation composed as follows:

EDITOR

AURELIO M. ESPINOSA (1918-1923).....Stanford University, California

CONSULTING EDITORS

- JOHN D. FITZ-GERALD (1918-1923).....University of Illinois, Urbana, Ill.
 J. D. M. FORD (1918-1923).....Harvard University, Cambridge, Mass.

ASSOCIATE EDITORS

- PERCY B. BURNETT (1918-1919).....
Manual Training H. S., Kansas City, Mo.
 ALICE H. BUSHEE (1918).....Wellesley College, Wellesley, Mass.
 ALFRED COESTER (1918-1922).....Stanford University, Calif.
 MICHAEL S. DONLAN (1921-1923).....
High School of Commerce, Boston, Mass.
 GRACIA L. FERNÁNDEZ DE ARIAS (1922-1924).....
New Utrecht H. S., Brooklyn, N. Y.
 JAMES GEDDES, JR. (1918).....Boston University, Boston, Mass.
 JOEL HATHEWAY (1918-1919).....
High School of Commerce, Boston, Mass.
 WILLIAM S. HENDRIX (1921-1923).....
Ohio State University, Columbus, Ohio
 ELIJAH C. HILLS (1919-1921).....
University of Indiana, Bloomington, Ind.
 FREDERICK B. LUQUIENS (1918-1919).....
Sheffield Scientific School, New Haven, Conn.
 CAROLINA MARCIAL DORADO (1919-1921).....Bryn Mawr College, Pa.
 JULIO MERCADO (1920).....Commercial H. S., Brooklyn, N. Y.
 GEORGE T. NORTHUP (1918-1920).....
University of Chicago, Chicago, Ill.
 FEDERICO DE ONÍS (1920-1922).....Columbia University, New York
 ROY E. SCHULZ (1920-1922).....
University of Southern California, Los Angeles, Calif.
 G. W. H. SHIELD (1918-1919).....Manual Arts H. S., Los Angeles, Calif.
 CHARLES A. TURRELL (1922-1924).....
University of Arizona, Tucson, Ariz.
 GEORGE W. UMPHREY (1918-1924).....
University of Washington, Seattle, Wash.
 SYLVIA M. VOLLMER (1921-1923).....Junior College, El Paso, Texas

ADVERTISING MANAGER

- ERWIN W. ROESSLER (1918-1923).....
High School of Commerce, New York, N. Y.

ROLL OF CHAPTERS

NEW YORK CHAPTER

Organized October 21, 1916, as an ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH.

President.....MR. LAWRENCE A. WILKINS
Vice-President.....DR. ALFRED COESTER
Secretary-Treasurer.....MISS H. G. SMITHERS
Corresponding Secretary.....MR. MAX A. LURIA

Became the NEW YORK CHAPTER of THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH, May 19, 1917.

1918-1919

President.....DR. GUILLERMO A. SHERWELL
Vice-President.....MR. MAX A. LURIA
Secretary-Treasurer.....MISS GRACIA L. FERNANDEZ
Corresponding Secretary.....MR. ARTURO TORRES

1919-1920

President.....DR. ALFRED COESTER
Vice-President.....MR. JULIO MERCADO
Secretary-Treasurer.....MISS GRACIA L. FERNANDEZ
Corresponding Secretary.....MR. A. KROLL

1920-1921

President.....MR. WILLIAM M. BARLOW
Vice-President.....MISS FLORENCE E. BEILER
Secretary-Treasurer.....MR. HYMEN ALPERN
Corresponding Secretary.....MISS GRACIA L. FERNANDEZ

1921-1922

President.....MR. WILLIAM M. BARLOW
Vice-President.....MISS FLORENCE E. BEILER
Secretary-Treasurer.....MR. HYMEN ALPERN
Corresponding Secretary.....MR. LOUIS ROMAN

NORTHERN CALIFORNIA CHAPTER

Organized March 1, 1919, at San Francisco, California.

1919-1920

President.....PROFESSOR RUDOLPH SCHEVILL
University of California
Secretary-Treasurer.....PROFESSOR M. W. GRAHAM
University of California

1920-1921

President.....MISS M. C. DOWLING
Mission High School, San Francisco
Secretary-Treasurer.....MISS A. M. TRUMAN
Mission High School, San Francisco

1921-1922

President.....PROFESSOR M. W. GRAHAM
University of California
Secretary-Treasurer.....MISS FRANCES MURRAY
Fremont High School, Oakland

LOS ANGELES CHAPTER

Organized April 26, 1919

1919-1920

President.....MR. GEORGE W. H. SHIELD
Manual Arts High School
Vice-President.....PROFESSOR R. E. SCHULZ
University of Southern California
Secretary-Treasurer.....MISS KATHLEEN D. LOLY
Pasadena High School

1920-1921

President.....PROFESSOR R. E. SCHULZ
University of Southern California
Vice-President.....MR. C. SCOTT WILLIAMS
Hollywood High School
Secretary.....MISS K. M. KENT
Jefferson High School
Treasurer.....MISS KATHLEEN D. LOLY
Pasadena High School

1921-1922

President.....MR. C. SCOTT WILLIAMS
Hollywood High School
Vice-President.....PROFESSOR F. E. BECKMAN
Southern Branch, University of California
Secretary.....MISS ROFENA B. CHAMBERS
Alhambra High School
Treasurer.....MISS KATHLEEN D. LOLY
Pasadena High School

WASHINGTON, D. C., CHAPTER

Organized May 2, 1919

<i>President</i>	PROFESSOR HENRY GRATTAN DOYLE George Washington University
<i>Vice-President</i>	MR. RENÉ SAMSON Supervisor of Modern Languages
<i>Secretary</i>	MISS RUTH WILLSON Military Intelligence Bureau
<i>Treasurer</i>	MRS. MARY B. CRANS Central High School

NEW MEXICO CHAPTER

Organized July 2, 1919, at Las Vegas, N. M.

<i>President</i>	MR. ANASTASIO MONTOYA
<i>Vice-President</i>	MR. ANTONIO LUCERO
<i>Secretary-Treasurer</i>	DR. FRANK H. H. ROBERTS

NORTHWEST CHAPTER

Organized July 12, 1919, at Seattle, Wash.

<i>President</i>	PROFESSOR GEORGE W. UMPHREY
<i>Vice-President</i>	MR. RUPERT EICHHOLZER
<i>Secretary-Treasurer</i>	MISS EMILIE FULLER

1920

<i>President</i>	MR. RUPERT EICHHOLZER
<i>Vice-President</i>	MISS EDITH JOHNSON
<i>Secretary-Treasurer</i>	MR. W. H. PATCHIN

ALBUQUERQUE CHAPTER

Organized October 25, 1919, at Albuquerque, N. M.

<i>President</i>	MR. ANASTASIO MONTOYA
<i>Vice-President</i>	MRS. T. I. BUTTS
<i>Corresponding Secretary</i>	MR. RALPH HERNANDEZ
<i>Secretary-Treasurer</i>	MISS LYDIA L'HEUREAUX

1921-1922

<i>President</i>	MR. JOSE C. ESPINOSA
<i>Vice-President</i>	MRS. J. G. LEWIS
<i>Secretary-Treasurer</i>	MISS HELENE M. EVERS
<i>Corresponding Secretary</i>	MR. HENRY BLANCO

KANSAS CHAPTER

Organized November 8, 1919, at Topeka, Kansas

<i>President</i>	PROFESSOR ARTHUR L. OWEN University of Kansas
------------------------	--

Vice-President.....MISS RUTH KINGMAN
 Washburn College
Secretary-Treasurer.....MISS MABEL DUNCAN
 Arkansas City High School

1920-1921

President.....PROFESSOR ARTHUR L. OWEN
 University of Kansas
Vice-President.....MISS MARIE CRAWFORD
 Topeka High School
Secretary-Treasurer.....MISS AGNES BRADY
 University of Kansas

1921-1922

President.....PROFESSOR JOSE M. OSMA
 University of Kansas
Vice-President.....MISS MARIE CRAWFORD
 Topeka High School
Secretary-Treasurer.....MISS AGNES BRADY
 University of Kansas

SALT LAKE CITY CHAPTER

Organized November, 1919, at Salt Lake City, Utah

President.....MISS MATHILDE DOMENGE
Vice-President.....PROFESSOR G. OSCAR RUSSELL
Secretary-Treasurer.....MR. CHARLES H. MILES
Corresponding Secretary.....MISS INA N. NICHOLS

1920-1921

President.....MISS MARION SNELGROVE
Vice-President.....MISS LUCILE MARGETTS
Secretary-Treasurer.....MR. PAUL STAYNER
Corresponding Secretary.....MRS. BURTON MUSSER

1921-1922

President.....PROFESSOR G. OSCAR RUSSELL
Vice-President.....MR. VICTOR J. SMITH
Secretary-Treasurer.....MISS MARTHA P. ALEXANDER
Corresponding Secretary.....MISS IVEY VAN COTT

CHICAGO CHAPTER

Organized December 6, 1919, at Chicago, Ill.

President.....MR. CARL O. SUNDSTROM
Vice-President.....MISS ANNA N. McDONALD
Secretary-Treasurer.....MISS EDITH CAMERON

TEXAS CHAPTER

Organized January 9, 1920, at Austin, Texas

Officers January 9, to May 6, 1920

President..... PROFESSOR W. S. HENDRIX
Vice-President..... MR. L. C. BRENIER
Secretary-Treasurer..... MISS NINA WEISINGER
Corresponding Secretary..... MISS FANNIE PRESTON

May, 1920, to May, 1921

President..... PROFESSOR W. S. HENDRIX
Vice-President..... MISS NINA WEISINGER
Secretary-Treasurer..... MISS FANNIE PRESTON
Corresponding Secretary..... MISS DOROTHY SCHONS

May, 1921, to May, 1922

President..... MR. C. M. MONTGOMERY
Vice-President..... MR. C. B. QUALIA
Secretary-Treasurer..... MISS PELLA PHIPPS
Corresponding Secretary..... MISS DOROTHY SCHONS

EL ATENEO CHAPTER

Organized October 9, 1920, at Salt Lake City, Utah

President..... MRS. FLORENCE HICKMAN
Vice-President..... MISS MARY RUSSELL
Secretary-Treasurer..... MISS GRACE HOGAN
Corresponding Secretary..... MR. HAROLD DAVIS

Merged with the Salt Lake City Chapter, October, 1921

COLUMBUS CHAPTER

Organized December 11, 1920, at Columbus, Ohio

President..... MRS. DELLA MADDOX
North High School
Vice-President..... PROFESSOR O. K. BORING
Ohio Wesleyan University
Secretary-Treasurer..... MISS GERTRUDE M. WALSH
Ohio State University
Corresponding Secretary..... MR. G. NELSON GRAHAM
Ohio State University

1921-1922

President..... PROFESSOR W. S. HENDRIX
Ohio State University
Vice President..... MR. WILLIAM MARK TAYLOR
North High School

Secretary-Treasurer.....MISS BERTHA SCHILFFARTH
Columbus, Ohio
Corresponding Secretary.....MISS CAROLINE TYLER
Siebert School, Columbus

LAKE ERIE CHAPTER

Organized May 21, 1921, at Buffalo, N. Y.

President.....PROFESSOR MANUEL RIVERA
Canisius College
Vice-President.....PROFESSOR OCTAVIO SOTO
University of Buffalo
Recording Secretary.....MR. FRANCISCO LOPEZ
Lafayette High School
Secretary-Treasurer.....MISS MAUDE R. BABCOCK
Dunkirk, N. Y.

ST. LOUIS CHAPTER

Organized September 21, 1921

President.....PROFESSOR GEORGE I. DALE
Washington University
Vice-President.....MISS MARIAN C. COMFORT
McKinley High School
Secretary-Treasurer.....MR. JOHN A. BAYS
Central High School

DENVER CHAPTER

Organized November 10, 1921

President.....MISS BENICIA BATIONE
East Side High School
Secretary-Treasurer.....MR. L. ARNOLD WARD
North Side High School

EL PASO CHAPTER

Organized December 8, 1921, at El Paso, Texas

President.....MR. O. A. LARRAZOLO
Vice-President.....MISS SYLVIA A. VOLLMER
Junior College
Secretary-Treasurer.....MISS ELIZABETH ROUTLEDGE
El Paso High School
Corresponding Secretary.....MRS. SADYE Z. INGELS
El Paso High School

HONORARY MEMBERS

ALFRED MOREL-FATIO

15 rue de Jussieu, Paris, France

JAMES FITZMAURICE-KELLY

The Savile Club, 107 Piccadilly, W., London, England

RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL

Ventura Rodríguez 21, Madrid, Spain

ERNEST MÉRIMÉE

54 rue des Chalets, Toulouse, France

FRANCISCO RODRÍGUEZ MARÍN

Biblioteca Nacional, Madrid, Spain

RAFAEL ALTAMIRA Y CREVEA

Lagasca 101, Madrid, Spain

RICARDO PALMA (†1919)

Lima, Peru

ANTONIO PAZ Y MELIA

Calle de la Princesa, 42—2°, Madrid, Spain

ADOLFO BONILLA Y SAN MARTÍN

Velázquez 18, Madrid, Spain

EMILIO COTARELO Y MORI

Real Academia Española, Madrid, Spain

CAROLINA MICHAELIS DE VASCONCELLOS

c/o J. A. da Fonseca e Vasconcellos, Director do Museo de
Industria e Comercio, Oporto, Portugal

BENEDETTO CROCE

Trinitá Maggiore 12, Naples, Italy

GEORGES CIROT

93 bis, rue du Pessac, Bordeaux, France

FRANCISCO A. DE ICAZA

Embajada de Mexico, Madrid, Spain

ARTURO FARINELLI

University of Turin, Turin, Italy

RAYMOND FOULCHÉ DELBOSC

156 Boulevard Malesherbes, Paris, France

MIGUEL LUIS AMUNÁTEGUI Y REYES

Academia Chilena, Santiago, Chile

WILLIAM E. PURSER (†1921)

Dublin, Ireland

ERNESTO NELSON

Medrano 1696, Buenos Aires, Argentina

- JOSÉ TORBIO MEDINA
12 de Febrero, 49, Santiago, Chile
- JUAN GIVANEL Y MAS
Tamarit, 159—1°—1a, Barcelona, Spain
- ALBERTO MEMBREÑO (†1921)
Tegucigalpa, Honduras
- ANTONIO GÓMEZ RESTREPO
Academia Colombiana, Bogotá, Colombia
- LUIS A. BARALT
Ministerio de Cuba, Lima, Perú
- MANUEL SEGUNDO SÁNCHEZ
Biblioteca Nacional, Caracas, Venezuela
- JUAN ZORRILLA DE SAN MARTÍN
Rincón 493, Montevideo, Uruguay
- JOSÉ A. RODRÍGUEZ GARCÍA
Santo Tomás, 30, Cerro, Havana, Cuba
- ALBERTO NIN FRIAS
Juncal 2170 Buenos Aires, Argentina
- RICARDO ROJAS
Sarmiento 2514, Buenos Aires, Argentina
- EMANUEL WALBERG
University of Lund, Lund, Sweden
- CLEMENTE PALMA
Lima, Peru
- ANTONIO BATRES JÁUREGUI
Guatemala, Guatemala

ACTIVE MEMBERS

The names of Life Members are printed in capitals.

- ACCURSO, CATHARINE
Teacher Spanish, Commercial High School, Brooklyn, N. Y.
290 E. 143d St., New York, N. Y.
- ADAMS, CAROLYN A.,
Head Spanish Department, Pomona High School
935 W. Holt Ave., Pomona, Calif.
- AGNES, SISTER M.
Immaculate Heart Convent
Hollywood, Calif.
- AGRAMONTE, EMILIO
Instructor Spanish, Columbia University
438 W. 116th St., New York, N. Y.
- AIKEN, NENETTE B.,
Teacher Spanish
2960 W. 8th St., Los Angeles, Calif.
- DE ALARID, DR. LEON J. P.
Professor Spanish, Crane Junior College
1463 E. 68th St., Chicago, Ill.
- ALBRIGHT, MRS. ELIZABETH L. C.
Head Spanish Dept., Del Norte Consolidated Schools
Del Norte, Colo.
- ALDEN, ALANSON G.
Teacher Spanish
Union, Union Co., N. J.
- ALDRIDGE, ESTHER
Teacher Spanish
548 E. Drive, Woodruff Place, Indianapolis, Ind.
- ALEXANDER, GRACE E.
Teacher, Carl Schurz High School
2054 N. Kostner Ave., Chicago, Ill.
- ALEXANDER, MARTHA P.
Teacher Spanish, South Jr. High School
46 Third East St., Salt Lake City, Utah
- ALLEN, A. A.
724 W. Roma Ave., Albuquerque, N. -M.
- ALLEN, ARABEL LIBBY
Teacher Spanish and French, High School
Livermore Falls, Maine
- ALLEN, CLIFFORD G.
Professor Spanish, Stanford University
Stanford University, Calif.

- ALLEN, HAMILTON FORD
Professor Romance Languages, Washington and Jefferson Col.
Washington, Pa.
- ALLENDES, MAMIE M.
Teacher Spanish, Lincoln High School
Tacoma, Wash.
- ALLISON, FRANCES GAGE
Teacher Spanish and Latin
572 High St., West Medford, Mass.
- ALLYN AND BACON
Publishers
143 Second St., San Francisco, Calif.
- ALONSO, ANTONIO
Instructor Spanish
145 Andrew Place, W. La Fayette, Ind.
- ALONZO, MATHILDE
Spanish Teacher
601 N. Oregon St., El Paso, Tex.
- ALPERN, HYMEN
Teacher Spanish, Stuyvesant High School
1 E. 119th St., New York, N. Y.
- ALTHAUS, AMALIE L.
Teacher Spanish, Theodore Roosevelt High School
2406 University Ave., New York, N. Y.
- ALTMAN, BEULAH L.
402 W. Washington Ave., Champaign, Ill.
- ALVAREZ, CRUZ R.
Santa Rosa, New Mex.
- DE AMILL, ANA Q.
Teacher Spanish, Soldiers' Home
Sawtelle, Calif.
- AMERICAN BOOK Co., (EDITORS' LIBRARY)
Publishers School and College Textbooks
100 Washington Sq. E., New York, N. Y.
- AMMON, BERTHA
Teacher Latin and Spanish
2100 Canton St., Detroit, Mich.
- ANDERSON, EDITH SPRAGUE,
Assistant in Spanish Department, University of California
425 Wheeler Hall, University of California, Berkeley, Calif.
- ANDERSON, LILLIAN ALAMEDA
Teacher Spanish, High School
208 W. Amerige Ave., Fullerton, Calif.

- ANDERSON, MARY GRACE
Teacher Spanish
514 Miller Ave., Columbus, Ohio
- ANDRADE, MANUEL J.
Teacher Spanish, De Witt Clinton High School
Tenth Ave. at 59th St., New York, N. Y.
- ANNIN, WILLIAM A.
Head Assistant; Instructor Latin and Spanish, Cleveland H. S.
2844 Accomac St., St. Louis, Mo.
- ARBIB-COSTA, ALFONSO
Instructor Rom. Languages, College of the City of New York
500 W. 144th St., New York, N. Y.
- ARBOUR, BELLE
Western State Normal
Kalamazoo, Mich.
- ARIAS, MRS. GRACIA L. FERNÁNDEZ DE
Teacher Spanish, New Utrecht High School
600 W. 114th St., New York, N. Y.
- ARMSTRONG, ALICE
Dean of Women, Head of Spanish Dept., Wilmington College
Wilmington, Ohio
- ARNAO, JOHN J., JR.
Teacher Spanish, Central High School, Newark, N. J.
78 Berkeley Ave., Newark, N. J.
- ARNOLD, ALMON A1
Professor Foreign Languages
309 Monroe St., Stillwater, Okla.
- ARNOLD, FRANCES E.
11 Pond St., Orono, Maine
- ARNOLD, HARRISON H.
Assistant Professor Romance Languages, Penn. State College
229 W. Beaver Ave., State College, Pa.
- ARNOLD, RAY D.
Hartford Public High School, Hartford, Conn.
78 Raymond Road, West Hartford, Conn.
- ARRATIA, RAMIRO
Instructor, Yale University
1826 Yale Station, New Haven, Conn.
- ASENSIO, JOSÉ M.,
U. S. M. A.
West Point, N. Y.
- AVERY, MRS. JEAN WIGTON
Newtown High School, Elmhurst, N. Y.
44 Hardenbrook Ave., Jamaica, N. Y.

- AVIRETT, MRS. MAY G.
Assistant Teacher Spanish, New Utrecht High School
557 Ninth St., Brooklyn, N. Y.
- AYER, CHARLES C.
Professor Romance Language, University of Colorado
1515 Spruce St., Boulder, Colo.
- AYER, MABEL ADAMS
Teacher, Standard Secretarial School, Berkeley
2100 Grove St., Berkeley, Calif.
- BABCOCK, EDNA GAIL
Teacher Spanish, Girls' High School
145 Alta Vista Drive, Riverside, Calif.
- BABCOCK, MAUDE R.
Teacher Spanish, Dunkirk High School
627 Washington Ave., Dunkirk, N. Y.
- BACA, AURELIA
P. O. Box 728, Las Vegas, N. Mex.
- BACA, FELIX
Whiting Building, Albuquerque, N. Mex.
- BACA, FILADELFO
President Spanish-American Normal School
El Rito, N. Mex.
- 2 BACH Y RITA, PEDRO
Instructor Spanish, New York University
University Heights, New York, N. Y.
- BACHELDER, WILLARD KEZER
Teacher Spanish, Raymond Riordan School
Highland, Ulster Co., N. Y.
- BACON, PAUL VALENTINE
Editor (Allyn and Bacon)
50 Beacon St., Boston, Mass.
- BACON, SUSAN ALMIRA
Associate Professor Spanish, Reed College
Portland, Oregon
- BADGER, MAY M.
Teacher Spanish
Rogers Hall, Lowell, Mass.
- BAHRET, RUTH ALMA
Teacher Spanish
7 Gramercy Park, New York, N. Y.
- BAILEY, MARK
Professor Spanish and Latin, Kalamazoo College
1553 Grand Ave., Kalamazoo, Mich.

- BAILIFF, LAURENCE D.,
Assistant Spanish
Stanford University, Calif.
- BAIZ, ESTELLA
Teacher Spanish, Seward Park Junior High School
415 Jefferson Ave., Brooklyn, New York City
- BAKER, ALICE HARRIET
Teacher Spanish, Lincoln High School, Seattle
4223½ Tenth St., N. E., Seattle, Wash.
- BAKER, AMELIA W.
Instructor Spanish, High School
142 Nott Terrace, Schenectady, N. Y.
- BAKER, CARRIE E.
Senior High School
8 N. State St., Concord, N. H.
- BAKER, EDITH
Teacher Spanish, Technical High School
784 East Drive, Woodruff Place, Indianapolis, Ind.
- BAKER, LUCY M.
Teacher Spanish
9 Newbury St., Boston, Mass.
- BALBÍN, FLORINDA
Teacher Spanish, Bay Ridge High School
8804 Ridge Boulevard, Brooklyn, New York City
- BALFE, LUCY I.
228 Hickox St., Santa Fe, N. Mex.
- BALLARD, MODREL M.
Professor Spanish, Simmons College
2045 Hickory St., Abilene, Tex.
- BARDENHEUER, CLARA E.
Teacher, Flushing High School
628 Eighth St., College Point, New York
- BARDIN, JAMES C.
Asso. Professor Romanic Languages, University of Virginia
Box 80, University, Va.
- BARJA, CESAR
Plymouth Inn, Northampton, Mass.
- BARLOW, EMMETT L.
Head Instructor Spanish, Tech. High School
54 Rockyford Ave., Atlanta, Ga.
- BARLOW, JOSEPH W.
Head Dept. Spanish, Orange H. S.; Instruc. Span., N. Y. Univ.
213 Park Place, Orange, N. J.

- BARLOW, WILLIAM MARVIN
Chairman Dept. of Mod. Lang., Curtis H. S., New York City
302 Stanley Ave., Staten Island, N. Y.
- BARNES, ALEXANDER J.
Principal Elsinore Union High School
Box 61, Elsinore, Calif.
- BARNES, FRANK COE
Professor Modern Languages, Union College
Schenectady, N. Y.
- BARNES, WINIFRED
Teacher Spanish
Hallettsville, Tex.
- BARNET, MRS. BELEN
Teacher Spanish, Harrisburg School
Harrisburg, Tex.
- BARNEY, WINFIELD SUPPLY
Prof. Romance Languages, North Carolina College for Women
310 Forest Ave., Greensboro, N. C.
- BARR, HELEN C.,
Assistant Instructor, Ohio State University
551 Wilson Ave., Columbus, Ohio
- BARRETT, FLORENCE MARIE
Asst. Professor Romance Languages, University of Kentucky
Lexington, Ky.
- BARRETT, HELEN D.
Head of Spanish Dept., Cranston High School, Auburn, R. I.
19 Mawney St., Providence, R. I.
- BARROW, JOHN BURKETT
Teacher Latin, Boys' High School
Brooklyn, N. Y.
- BARROWS, TESS
Teacher Spanish, Stuyvesant High School
428 Central Park West, New York, N. Y.
- BARTHOLOMEW, LUCY
770 Farmington Ave., Hartford, Conn.
- BARTLETT, MRS. ALMA
Teacher in El Paso Public Schools
311 E. Boulevard, El Paso, Tex.
- BARTLETT, MARY E.
Teacher Spanish, East Orange High School
57 S. Walnut St., East Orange, N. J.
- BASSETT, VERA S.
2716 So. Western Ave., Los Angeles, Calif.

- BATES, CHARLES FRANKLIN
 Department Head (French, German, Spanish)
 391 Ash St., Brockton, Mass.
- BATIONE, BENICIA
 Teacher Spanish, East Side High School
 1221 Sherman St., Denver, Colo.
- BAUGHMAN, JULIA
 Spanish, Berendo Junior High School
 R. D. 4, Box 245, Los Angeles, Calif.
- BAYS, JOHN A.
 Teacher Spanish, Central High School
 St. Louis, Mo.
- BEALL, MRS. EMILIE
 Teacher Spanish, High School of Commerce
 808 E. Fulton St., Columbus, Ohio
- BEALS, CAROLYN
 Santa Rita, N. Mex.
- BEARDSLEY, ALICE
 1435 Alvarado Terrace, Los Angeles, Calif.
- DE BEAUMONT, VICTOR
 Associate Professor, University of Toronto
 73 Queen's Park, Toronto, Ontario, Canada
- BECHTOLT, HOWARD S.
 Instructor, University of Chicago High School
 6208 Harper Ave., Chicago, Ill.
- BECKHAM, LEONA
 Teacher Spanish, West Seattle High School
 4728 Seventh Ave., N. E., Seattle, Wash.
- BECKMAN, FREDERICK ERNEST
 Associate, French and Spanish, U. of Calif., Southern Branch
 562 North Kensmore Ave., Los Angeles, Calif.
- BECKWITH, MRS. EDNA COZINE
 4624 S. Derbigny St., New Orleans, La.
- BECKWITH, EMILY HUBBARD
 Teacher Spanish, Economics and Sociology, Emma Willard Sch.
 Troy, N. Y.
- BEDFORD, FRANCES ELIZABETH
 Professor Romance Languages, Simpson College
 401 N. B St., Indianola, Iowa
- BEEBE, EULA LEE
 Instructor Modern Languages, Cedar Valley Jun. College
 Box 761, Osage, Iowa

- BEILER, FLORENCE
Teacher Spanish, Washington Irving High School
519 W. 121st St., New York, N. Y.
- BELANGER, IRENE M. C.
New Bedford High School
54 Acushnet Ave., New Bedford, Mass.
- BELL, WILLIAM GORDON
Professor Modern Languages, Occidental College
5629 Hub St., Los Angeles, Calif.
- BELLOTINE, MARY
1410 West Vernon Ave., Los Angeles, Calif.
- BENEDICT, MRS. MARGARET H.
Teacher Spanish, Norwood High School
1325 Yarmouth Ave., Bond Hill, Cincinnati, Ohio
- BENNER, BURNHAM C.
Teacher (Foreign Language), Lincoln H. S., Los Angeles
San Dimas, Calif.
- BENTHIEN, ELIZABETH MARGARET
Teacher Spanish, High School and State Normal, Bellingham
2514 Grant St., Bellingham, Wash.
- BERG, LOUISE M.
819 Perkins Ave., Pendleton, Ore.
- BERGMANN, HENRIETTE E.
Teacher, Union Hill High School
Weehawken, N. J.
- BERKOWITZ, H. C.
105 College Ave., Ithaca, N. Y.
- BERKOWITZ, LOUIS
Assistant Teacher Spanish, Bushwick High School, Brooklyn
1098 Eastern Parkway, Brooklyn, N. Y.
- BERLINER, FRANCES
66 West 118th St., New York, N. Y.
- BERNARD, RUTH
1534 S. Edison St., Salt Lake City, Utah
- BETTINGER, GEORGE E.
30 S. Curtis, Alhambra, Calif.
- BEVIS, ALMA MURRAY
Teacher, Woodward H. S., Cincinnati
3924 Floral Ave., Norwood, Ohio
- BIANCHI, J. B.
Assistant Romance Languages, University of Illinois
1212 W. Main St., Urbana, Ill.

- BICKFORD, MRS. CLARIBEL L.
Teacher Spanish, Puente Union High School
Puente, Calif.
- BILLETDOUX, EDMOND WOOD
Professor Spanish, Lang. and Lit., Rutgers College
Rutgers Alumni House, New Brunswick, N. J.
- BIRD, HENRIETTA
Teacher First Class Spanish, University of Utah
736 Third Ave., Salt Lake City, Utah
- BIRD, RUTH
Teacher Spanish, Tucson High School
Tucson, Ariz.
- BIRGE, LILLA ROGERS
Teacher Spanish, High School
18 N. Burnett St., East Orange, N. J.
- BISCHOFF, FRANCES
Teacher, Lower Merion High School
18 School Lane, Ardmore, Pa.
- BISSIRI, AMELIA
Teacher Spanish, John Muir Intermediate School
Pasadena, Calif.
- BISSIRI, ARMANDO THOMAS
Assistant Professor, Pomona College
Claremont, Calif.
- BLAIR, ANNA L.
802 Kickapoo St., Springfield, Mo.
- BLAKE, HELEN
Teacher Spanish
2519 Dahlia St., Denver, Colo.
- BLANCK, AGNES L.
Spanish Department, Manual Training High School
110 Sherman St., Denver, Colo.
- BLANCO, HENRY
Teacher Spanish, Menaul School
Albuquerque, N. Mex.
- BLODGET, BERTHA
Teacher Spanish, Bay Ridge High School, New York City
266 83rd St., Brooklyn, N. Y.
- BLUME, CARLOS
Teacher Spanish, McKinley High School
1522 Eighth St., N. W., Washington, D. C.
- BLUME, JULIUS
Instructor Spanish, High School of Commerce, New York
61 Jefferson Blvd., Annadale, Staten Island, N. Y.

- BLUMENTHAL, MRS. TOBE
P. O. Box 259, Fairmont, W. Va.
- BODLER, SOPHIA L.
Teacher Spanish, Far Rockaway High School
1515 Mott Ave., Far Rockaway, N. Y.
- BOGAN, MRS. PHEBE M.
Chairman Spanish Department, Tucson High School
Box 1314 Tucson, Ariz.
- BOGLE, LOIS
Teacher Spanish, Soldan High School
St. Louis, Mo.
- BOHANNON, IDA
Instructor Spanish, University of Missouri
817 Virginia St., Columbia, Mo.
- BOLAND, GENEVIEVE
Assistant Professor Romance Languages
Bucknell University, Lewisburg, Pa.
- BONNET, CHRISTIAN
St. Marys, Kans.
- BORING, OMEN K.
Associate Professor Spanish, Ohio Wesleyan University
232 N. Main St., Delaware, Ohio
- BOURLAND, CAROLINE BROWN
Professor Spanish
15 Arnold Ave., Northampton, Mass.
- BOVÉ, ANTHONY J.
Teacher Spanish, Commercial High School
Albany Ave. and Bergen St., Brooklyn, N. Y.
- BOWE, FORREST
Parkville, Mo.
- BOWLES, IDA H.
Head Spanish Department, High School
142 S. East Ave., Oak Park, Ill.
- BRACKETT, BLANCHE
Instructor Spanish, Russell Sage College
Troy, N. Y.
- BRADBURY, ANNA
Teacher Spanish, Morton High School
308 N. Fourteenth St., Richmond, Ind.
- BRADFORD, MRS. EMILIA F.
305 W. 104th St., New York, N. Y.
- BRADSHAW, BLANCHE
Teacher Spanish, Whittier Union High School
233 S. Painter Ave., Whittier, Calif.

- BRADY, AGNES M.
Instructor Hispanic Languages, University of Kansas
1232 Louisiana St., Lawrence, Kans.
- BRANDEIS, CLARA
Assistant Spanish, George Washington High School
201 W. 121st St., New York, N. Y.
- BRANSBY, CARLOS
Colombian Consul at Berkeley
1604 Oxford St., Berkeley, Calif.
- BRATT, WALTER E.
Teacher Spanish, High School
623 S. Main Ave., Sioux Falls, S. Dak.
- BREATHWIT, RACHEL A.
Assistant Rom. Languages, University of Illinois
1110 W. Spring St., Urbana, Ill.
- BRENES-MESÉN, ROBERTO
Associate Professor at Syracuse University
Syracuse University, Syracuse, N. Y.
- BRENNAN, CECILIA MARION
Teacher Spanish, Medill Junior College
6531 Harvard Ave., Chicago, Ill.
- BRIDGE, ELIZABETH C.
Teacher Spanish, Hudson Park Junior High School, New York
28 High St., Glen Ridge, N. J.
- BRIDGLAND, ESTHER
2020 S. Fifth East, Salt Lake City, Utah
- BRIGGS, ARLAND R.
Teacher Spanish and Coach of Athletics, High School
P. O. Box 521, San Jacinto, Calif.
- BRODBINE, ELENA INES
Teacher Spanish, Brodbine Ave., Beachmont, Mass.
- BROOKS, IRENE LUCILE
Box 124, El Centro, Calif.
- BROOKS, JOHN J.
Instructor, University of Wisconsin
803 State St., Madison, Wis.
- BROOKS, JULIA E.
Teacher
1769 Tea St., N. W., Washington, D. C.
- BROPHY, JOHN M.
Teacher Spanish, High School
1 Pequot St. Waterbury, Conn.
- BROTHERS, D. R.
Route A., Box 37D, Redlands, Calif.

- BROVEDANI, J. H.
 Professor and Head of Department of Spanish and Italian
 Queens University, Kingston, Ontario, Canada
- BROWN, AGNES EWING
 Instructor Spanish, Ohio State University
 Apt. A, Bldg. 15, Indianola Court, Columbus, Ohio
- BROWN, CHARLES BARRETT
 Instructor Spanish, Washington Univ.
 4913 Page Ave., St. Louis, Mo.
- BROWN, ETHEL ELIZABETH
 Richmond Hill High School, New York City
 510 Gardens Apts., Forest Hills, N. Y.
- BROWN, GEORGE HENRY
 Professor Romance Languages, Hobart College
 Geneva, N. Y.
- BROWN, JOYCE A.
 Olathe, Kans.
- BROWN, LESLIE P.
 University of Chicago
 6041 Ellis Ave., Chicago, Ill.
- BROWN, MARY E.
 Teacher Spanish
 53 Tobey St., Providence, R. I.
- BROWN, S. ELIZABETH
 3516 N. 30th St., Tacoma, Wash.
- BRUNING, EMILIE E. M.
 Assistant Teacher Spanish, Bay Ridge High School
 317 73d St., Brooklyn, N. Y.
- BUAT, CELESTINE
 Hotel Fifth East, Salt Lake City, Utah
- BUCETA, ERASMO
 Assistant Professor Spanish, University of California
 Faculty Club, University of California, Berkeley, Calif.
- BUCHANAN, MILTON A.
 Professor Spanish, University of Toronto
 Toronto, Ontario, Canada.
- BUCK, HELEN I.
 Teacher Spanish, Washington Irving H. S., New York City
 26 W. 27th St., New York, N. Y.
- BUCKLAND, RALPH KENT
 Student, University of Chicago
 5635 Drexel Ave., Chicago, Ill.

- BUCKLEY, TIMOTHY J.
Teacher Spanish, Waller High School
2007 Orchard St., Chicago, Ill.
- BUEHNER, VALENTIN
Teacher Modern Languages, Manual Arts High School
4151 Denker Ave., Los Angeles, Calif.
- BUERGER, MRS. MARY B.
2408 Pasadena Ave., Long Beach, Calif.
- BUNSEN, SUE
Teacher
2418 Duval St., Austin, Tex.
- BURDICK, LAWRENCE WYLIE
Professor Modern Languages, Penna. Military College
Chester, Pa.
- BURNER, WILLIS J.
Assistant Professor, University of Missouri
515 S. Fifth St., Columbia, Mo.
- BURNET, PERCY BENTLEY
Teacher Spanish, Manual Training High School
3751 Flora Ave., Kansas City, Mo.
- BURT, MRS. MARGARET
Teacher Spanish, Springer High School
Springer, N. Mex .
- BURTON, GEORGE L.
Instructor French and Spanish, Randolph-Macon Academy
Randolph-Macon Academy, Bedford, Va.
- BUSCH, ELLA ADELINÉ
Teacher Spanish, George Washington High School
430 W. 116th St., New York, N. Y.
- BUSHEE, ALICE H.,
Associate Professor Spanish, Wellesley College
Wellesley, Mass.
- DE BUSK, MRS. MAYBEL
Instructor Spanish, Bryant Junior High School
1182 Sunnyside Ave., Salt Lake City, Utah
- BYRNE, LEE
Supervisor High School Instruction
916 N. Haskell Ave., Dallas, Tex.
- CABEEN, CHARLES W.
University of Syracuse
807 Comstock St., Syracuse, N. Y.
- CAITHNESS, JEANNE
Teacher Spanish, Everett High School
1026 Hoyt St., Everett, Wash.

- CAMERA, AMERICO U. N.
Asst. Prof. Romanic Languages, College of City of N. Y.
575 Dahill Road, Brooklyn, N. Y.
- CAMERON, EDITH
Teacher Spanish, Waller High School
2007 Orchard St., Chicago, Ill.
- CAMERON, MARGARET VAIL
Teacher Spanish, Erasmus Hall High School, Brooklyn
260 Cumberland St., Brooklyn, N. Y.
- CAMPBELL, MARY EDNA
Assistant Spanish
Box 582, Stanford University, Calif.
- CAMPBELL, MYRTIE T.
Spanish Teacher, North Side High School
1009 S. Pennsylvania St., Denver, Colo.
- CANDELARIA, JOSÉ INÉS
Teacher Spanish, Menaul School
Box 634 Menaul School, Albuquerque, New Mexico.
- CANDOR, ETHEL
Teacher Spanish
2060 South Fillmore, Denver, Colo.
- CANNIFF, MAUD
Head Dept. Spanish, Toledo High Schools
821 West Woodruff Ave., Toledo, Ohio.
- CANNON, LEE E.
Chairman Dept. Modern Languages, Hiram College
Hiram, Ohio.
- CANO, JUAN
Assistant Professor Spanish, Indiana University
815 E. Seventh St., Bloomington, Indiana.
- CÁRDENAS, ALFRED M.
Spanish Instructor, Hutchinson High School
238 W. Utica St., Buffalo, N. Y.
- CARLISLE, CHAS.
Teacher, Ferris Institute
512 S. State St., Big Rapids, Mich.
- CARLISLE, EMELINE JULIA
Head Spanish Department
350 W. Berry St., Ft. Wayne, Ind.
- CARMELITA, SISTER MARY
Teacher
Presentation Convent, Berkeley, Calif.

- CARNAHAN, GRACE
Morris High School
New York, N. Y.
- CARPENTER, RUTH
12 Portsmouth Place, Grand Rapids, Mich.
- CARR, NANON LUCILE
Spanish, Kincaid Rural High School
Kincaid, Kansas.
- CARSON, EULALIA M.
Gilbert, Ariz.
- CASEY, ELIZABETH
Head Spanish Dept., New Trier Township High School
Kenilworth, Ill.
- CASIS, LILIA MARY
Professor Romance Languages, University of Texas
2207 Nueces St., Austin, Tex.
- CAUTHORN, LEAH
Teacher Spanish
Brawley, Calif.
- CEBRIAN, JUAN C.
1801 Octavia St., San Francisco, Calif.
- CHAMBERLIN, CLIFFORD DANA
Spanish Teacher
1524 N. Baker St., Santa Ana, Calif.
- CHAMBERS, ROFENA B.
Teacher Spanish Dept., Alhambra High School
129 S. Second St., Alhambra, Calif.
- CHAPMAN, MILDRED PHILLIPS
Teacher Latin and Spanish
15 Sewall St., Marblehead, Mass.
- CHAPMAN, WALTER INGERSOLL
Head Dept. Romance Lang., Boston English High School
18A Central St., Somerville, 42, Mass.
- CHAPPELL, CLARIBEL C.
Instructor Broadway High School
614 Summit Ave., North, Seattle, Wash.
- CHASE, KATHERINE TRUSDELL
Spanish Teacher Supervisor
Saint Mary's School, Knoxville, Ill.
- CHASE, LOUISE
Instructor Spanish and French, White Plains High School
55 Mamaroneck Ave., White Plains, N. Y.

- CHAVEZ, DENNIS
21 Whiting Bldg., Albuquerque, New Mexico
- CHAVEZ, MELITA
416 W. Tijeras Ave., Albuquerque, New Mexico.
- CHURCHILL, C. H.
Teacher Spanish and Latin, High School
Mesa, Ariz.
- CHURCHMAN, PHILIP HUDSON
Professor Romance Languages, Clark University
20 Institute Road, Worcester, Mass.
- CISNEROS, SISTER M. YSABEL
Teacher Modern Languages
Mount de Chantal Academy, Wheeling, W. Va.
- CLARK, MRS. CONCEPCION O. DE
Teacher Spanish, Los Angeles High School
1961 Lovelace Ave., Los Angeles, Calif.
- CLARK, E. ALBERTA
Spanish Teacher
1212 S. Marengo Ave., S. Pasadena; Calif.
- CLARK, LOLA B.
Covina, Calif.
- CLARK, THATCHER
35 Claremont Ave., New York, N. Y.
- CLARKE, WILLIAM A.
1014 E. 179th St., New York, N. Y.
- CLEAVER, C. G.
Representing Ginn & Co.
70 Fifth Ave., New York, N. Y.
- CLIFFORD, WILLIAM HARVEY
Spanish Teacher, East Side High School
2301 S. Columbine St., Denver, Colo.
- CLYDE, NORMAN
Teacher Spanish, High School
1402 Meta St., Ventura, Calif.
- COBB, THOMAS PONTON
Associate Professor Spanish
College of Industrial Arts, Denton, Texas.
- COE, ADA MAY
Instructor Spanish, Wellesley College
Wellesley 81, Mass.
- COESTER, ALFRED
Assistant Professor Spanish, Stanford University
Stanford University, Calif.

- COFFEY, ED. H.
Teacher Spanish, Oakland Technical High School
Oakland, Calif.
- COLGAN, GRACE
Normandie Hotel, Columbus, Ohio
- COLLINS, OLIVE
707 N. Elm St., Pittsburg, Kans.
- COMBS, WM. HOBART
Teacher Spanish, Warren High School
Warren, Indiana.
- COMFORT, MARIAN C.
Teacher Spanish, McKinley High School
St. Louis, Mo.
- CONANT, CARLOS EVERETT
Asst. Professor Romance Languages, Carleton College
112 Nevada St., Northfield, Minn.
- CONDIT, L. JETT
Teacher Spanish, San Jose High School
365 E. San Fernando St., San Jose, Calif.
- CONDON, VESTA EDITH
2049 E. Seventy-seventh St., Cleveland, Ohio.
- CONGER, GENEVIEVE
Teacher, Orange Union High School
Olive, Calif.
- CONOVER, I. E.
Southern Representative, B. H. Sanborn & Co.
P. O. Box 1064, Dallas, Tex.
- COOK, LULA
706 College Ave., Baton Rouge, La.
- COOK, RUTH D.
Teacher Spanish, Jamestown High School
Jamestown, N. Y.
- COOL, CHARLES DEAN
Asso. Prof. Romance Languages, University of Wisconsin
1921 Keyes Ave., Madison, Wis.
- CÓRDOVA, DÉLFÍDO
Teacher Spanish
Asheville Normal, Asheville, N. C.
- 2 COUTINHO, JOAQUIM DE SIQUEIRA
Head Spanish Dept., Sister's Coll., Catholic Univ. of America
8 Evarts St., N.E., Washington, D. C.
- COVELLO, LEONARDO
Ass't. Italian and Spanish, DeWitt Clinton H. S., N. Y. C.
290 E. 143d St., New York City, N. Y.

- COX, DOROTHY M.
2022 Berkeley Way, Berkeley, Calif.
- COX, WINIFRED G.
Teacher Spanish, High School
617 Ann St., Parkersburg, W. Va.
- CRANE, OLATIA
Teacher Spanish, Bryan St. High School
Dallas, Texas.
- CRANS, MRS. MARY B.
Teacher Spanish, Central High School
Washington, D. C.
- CRAWFORD, JAMES PYLE WICKERSHAM
Professor Romanic Languages and Literatures, Univ. of Penn.
4012 Pine St., Philadelphia, Penn.
- CRAWFORD, MARIE
Instructor Spanish, Topeka High School
1633 Buchanan St., Topeka, Kans.
- CRISPO-ACOSTA, OSVALDO
Andes 1419, Montevideo, Uruguay.
- CRISSEY, GENEVIEVE
High School Spanish
128 Broad St., Bloomfield, New Jersey.
- CROCKER, NELLIE J.
Assistant Spanish, Julia Richman High School
414 W. 121st. St., New York City, N. Y.
- CRONAN, GLADYS
45 Highland Ave., Haverhill, Mass.
- CROOKS, ESTHER J.
Instructor Spanish, Goucher College
2530 Charles St., Baltimore, Md.
- CROOKS, SUSIE
322 W. Twelfth St., Richmond, Va.
- CROWLEY, W. IRVING
Instructor Spanish, Department Romance Languages
University of Minnesota, Minneapolis, Minn.
- CUETO, JUAN
Instructor, Columbia University
3800 Broadway, Apt. L; New York City, N. Y.
- CUEVAS, ROSALIA P.
University of Oregon
Eugene, Ore.
- CULLEN, MRS. NELLIE M.
Teacher Spanish and Ancient History
Box 173, Grand Junction, Colo.

- CUNEO, JOSEPHINE G.
Instructor, Mills College
721 Bush St., San Francisco, Calif.
- CUNNINGHAM, LAURA RICHETTA
Somerville High School
62 Highland Ave., Somerville, Mass.
- CURRIER, FRANK ELLIS
Head Dept. Modern Languages, Bordentown, Military Institute
Park St., Bordentown, N. J.
- CUSHING, MARY GERTRUDE
Prof. Spanish, Mt. Holyoke College
Mount Holyoke College, South Hadley, Mass.
- CUTLER, HELEN E.
Instructor Spanish, High School
High School, Ridgefield Park, N. J.
- DABNEY, LUCY JANE
Associate Professor Spanish, Sam Houston Normal
Warner Apartment, Huntsville, Texas
- DALE, GEORGE IRVING
Associate Professor Spanish and Italian, Washington University
709 Central Ave., Clayton, Mo.
- DALLERA, ITALIA
Assistant Romance Languages, University of Illinois
1113 W. Oregon St., Urbana, Ill.
- DALTON, GRACE EADS
Teacher Spanish Central High School
Kansas City, Mo.
- DAVENPORT, HELEN V.
Teacher, High School
1274 Pacific St., Brooklyn, N. Y.
- DAVIDSON, EDNA H.
Teacher Spanish, Jamaica High School
601 W. 137th St., New York, N. Y.
- DAVIDSON, HESTER CUNNINGHAM
Professor Romance Languages, Hillsdale College
180 Hillsdale St., Hillsdale, Mich.
- DAVIDSON, SARA
Honey Grove, Tex.
- DAVIES, RUSSELL P.
Instructor in Wesley Collegiate Institute
Dover, Delaware.
- DAVIS, MARY ELIZABETH
Teacher, Pasadena High School
174 Las Flores Drive, Pasadena, Cal.

- DAVIS, RUTH
Teacher High School
Frankfort, Kansas.
- DAY, HARRY L.
2415 Prospect St., Berkeley, Calif.
- DAYHOFF, MRS. ELSIE
22 N. Nineteenth St., Elmhurst, N. Y.
- DEAL, BERTHA POOL
Head Spanish Department
Merkel, Texas
- DEE, N. B.
Teacher Spanish, Central High School
St. Louis, Mo.
- DENNIS, JULIA BARCLAY
Teacher, Erasmus Hall High School
66 Orange St., Brooklyn, New York.
- DERBYSHIRE, CHARLES E.
Spanish Department, Marshall College
523 Fourteenth St., Huntington, W. Va.
- DICKIE, MRS. ALEX, JR.
Woodson, Texas.
- DICKSON, MYRTLE C.
Teacher Spanish, Roxbury High School
Roxbury, Mass.
- DILLMAN, LOUIS CARSON
High School Dept., American Book Co.
330 E. Twenty-second St., Chicago, Ill.
- DIXON, ESTHER M.
Assistant Professor Rom. Lang., Hamline University
1527 West Minnehaha, St. Paul, Minn.
- DOANE, ROLAND C.
127 Harrison Ave., Glenside, Pa.
- DOLORES, SISTER M.
Head Spanish Dept., College of St. Elizabeth
Convent Station, N. J.
- DOLOROSA, SISTER M.
1225 Lemon St., Riverside, Calif.
- DOMENGE, MATHILDE
Asst. Spanish, U. C., Graduate Student U. C.
2228 Dana St., Berkeley, Calif.
- DONLAN, MICHAEL S.
Teacher Spanish, Boston High School of Commerce
18 Sharon St., West Medford, Mass.

- DOOLITTLE, ANNA H.
Teacher
Tionesta, Pa.
- DORAN, LOUISE AGNES
Teacher Spanish, High School of Commerce
330 Scott Street, San Francisco, Calif.
- DORNTEE, MARIE LOUISE
The High School, Belmont, Mass.
290 Massachusetts Ave., Arlington, 74; Mass.
- DOWLING, MARGARET C.
Head Dept. Mod. Lang. Mission High School.
280 Dolores St., San Francisco, Calif.
- DOWNER, CHARLES ALFRED
Professor Romance Languages
College of the City of New York, New York, N. Y.
- DOYLE, HENRY GRATTAN
Professor Romance Languages
George Washington University, Washington, D. C.
- DOYLE, RHOADS
Grade Teacher
241 East 202d Street, New York, N. Y.
- DOZIER, MRS. MARY BOYNTON
Teacher Spanish, Sentous Junior High School
952 S. Bonnie Brae St., Los Angeles, Calif.
- DRAKE, CHARLES BAILE
Assistant Professor Spanish and Italian
Box 1, Washington University, Saint Louis, Mo.
- DRAKE, NINA A.
Spanish, Manual Training High School
1001 Harrison St., Kansas City, Mo.
- DRAPER, LULU W.
Teacher Spanish
Owensmouth, Calif.
- DRUMMOND, JAMES, JR
Athletic Director and Teacher Spanish, H. S. of Commerce
3261 Farman St., Omaha, Neb.
- DUFFY, ELSIE E.
Teacher Spanish and French, San Pedro High School
279 W. Fifth St., San Pedro, Calif.
- DUNBAR, ANNA K.
Worthington, Ohio.
- DUNCAN, MABEL
Instructor Spanish and French, Junior College, Senior H. S.
424 S. Lowman St., Fort Scott, Kansas.

Rosalie Gering
DUNHAM, HOWARD FLOYD

Assistant Professor French, Dartmouth College
8 South St., Hanover, New Hampshire.

DURWARD, ALICE J. L.

Stevens High School
Claremont, New Hampshire.

DWYER, ELLEN

Instructor Spanish, Evanston Township High School
Evanston, Ill.

EASTERLING, A. B.

1240 New York St., Lawrence, Kans.

EBERHARDT, EDWARD ALBERT

Instructor Modern Languages, Univ. of Cincinnati
2140 St. James Ave., Cincinnati, Ohio.

EDMISTON, ROSALIE

Teacher Spanish
405 E. Sixth Ave., Denver, Colo.

EDWARDS, ETHEL E.

27 Grand Place, Arlington, N. J.

EDWARDS, EVA S.

Spanish, Phoenix Union High School
1514 W. Madison St., Phoenix, Ariz.

EELLS, BURR G.

Teacher Spanish
Commercial High School, Brooklyn, N. Y.

EICHHOLZER, RUPERT

Teacher Spanish, Broadway High School
Seattle, Wash.

EISELMEIER, JOHN

Teacher Spanish
558 Broadway, Milwaukee, Wis.

ELDRIDGE, MRS. LENA

Instructor Spanish
High School, El Paso, Texas.

ELÍAS, ALFREDO

Instructor Spanish, C. C. N. Y.
544 W. 157th St., New York, N. Y.

ELKINS, J. C.

742 Beaver St., Santa Rosa, Calif.

ELLIOTT, CAROLINE L.

Teacher Spanish, Central High School
163 Prospect Ave., Grand Rapids, Mich.

- ELLIOTT, MAUDE
Teacher, Edgerton Rural High School
Edgerton, Kans.
- ELLIOTT, STATHER
Professor Spanish, French, and Latin
Sul Ross State Normal College, Alpine, Texas.
- ELLIS, MAMIE
123 N. Fourth St., Alhambra, Calif.
- EMERSON, CRYSTAL G.
Teacher Spanish, High School
2320 Fulton St., Toledo, Ohio.
- ENDRES, GREGORY MICHAEL
Director Modern Languages
St. Mary's College, Winona, Minn.
- ESCOBAR, FRANCISCO
899 St. Marks Ave., Brooklyn, N. Y.
- ESPAT, SALVADOR
St. Louis University, St. Louis, Mo.
- ESPINOSA, A. G.
Whiting Building, Albuquerque, New Mexico.
- ESPINOSA, AURELIO MACEDONIO
Professor Spanish, Stanford University
Stanford University, Calif.
- ESPINOSA, JOSE CELSO
Spanish Teacher and Lawyer
517 E. Coal St., Albuquerque, N. M.
- EVANS, ANNA CECIL
Associate Professor Spanish, Latin, Sul Ross State Normal
Alpine, Texas
- EVERS, HELENE M.
Associate Professor Romanic Languages
University of New Mexico, Albuquerque, N. M.
- EWALD, RUTH
207 W. Sixth St., Claremont, Calif.
- EWART, FRANK CARMAN
Prof. Romanic Languages, Colgate University
Hamilton, N. Y.
- EWERT, MRS. GEORGE
6121 Winthrop Ave., Chicago, Ill.
- FAIR, SUE M.
Chrisman, Ill.

- FARÍA, MARÍA JUANITA
Teacher Spanish
64 S. Arlington Ave., East Orange, N. J.
- FARNHAM, C. EVANGELINE
Instructor Spanish, University Extension, Columbia University
Columbia University, New York, N. Y.
- FAULKNER, WILLIAM THOMAS
Vice-President Spanish-American Atheneum
1330 B St., S. E., Washington, D. C.
- FECHTMAN, LOUISE ELIZABETH
Teacher Spanish, Shortridge High School
4572 Broadway, Indianapolis, Ind.
- FEDDERSEN, ESTHER CAROLYN
Instructor Spanish and French, Drake University
2703 Cottage Grove Ave., Des Moines, Iowa
- FEDTER, BRUNO
Assistant Teacher Spanish, High School of Commerce
223 E. 200th St., New York, N. Y.
- FELDTSTEIN, LOUIS JULES
2844 W. 25th St., Coney Island, N. Y.
- FERGUSON, MABEL C.
Teacher Spanish
1383 S. University Ave., Denver, Colo.
- FERNANDEZ, ANTONIO
Las Vegas, N. Mex.
- FERNÁNDEZ, ARTURO
Instructor Spanish, U. S. Naval Academy
Annapolis, Md.
- FERNANDEZ, FELIPE
Professor Spanish, Tulane University, New Orleans, La.
- FERRER, RAFAEL GUILLERMO
Instructor Spanish, Washington State College
506 S. Palouse St., Walla Walla, Wash.
- FICHTER, WILLIAM L.
Assistant Professor, U. S. Naval Academy
1 Martin St., Annapolis, Md.
- FIEBIG, ANNA F.
Teacher Spanish, High School
315 E. 57th St., New York City, N. Y.
- FIGAROLA, CARLOS
Teacher Spanish, De Witt Clinton High School
255 W. 99th St., New York, N. Y.

- FINEAU, ISABELLE K. (Mrs. F. G.)
 Spanish, American School, Mexico, D. F.
 Apartado 2903, Mexico, D. F.
- FIRMAN, G. ELIZABETH
 76 Osborne St., Glen Ridge, N. J.
- FISCHER, ADELAIDE
 Teacher Spanish, Lincoln High School
 4714 E. 39th St., Seattle, Wash.
- FISHER, MRS. LILLIAN S.,
 Teacher Spanish
 314 Decatur St., Brooklyn, N. Y.
- FITZ-GERALD, JOHN DRISCOLL
 Professor Spanish, University of Illinois
 Urbana, Ill.
- FITZGERALD, JUANITA WINIFRED
 Teacher Spanish, High School
 774 S. Arch Ave., Alliance, Ohio
- FITZ GERALD, THOMAS AUSTIN
 Assistant Professor Spanish, University of Kansas
 Lawrence, Kans.
- FITZPATRICK, EMMA M.
 173 Depew St., Peekskill, N. Y.
- FLAHERTY, EUGENE FRANCIS
 Head Spanish Department, New Rochelle High School
 187 Sickles Ave., New Rochelle, N. Y.
- FLEET, MARY C.
 418 W. 118th St., New York City
- FLEMING, MARY L.
 305 Sixth Ave., Brooklyn, N. Y.
- FLEMING, SOPHY PHILIPA
 Teacher, Merriman School, Oakland, Calif.
 2110 Hearst Ave., Berkeley, Calif.
- FORD, J. D. M.
 Smith Professor French and Spanish, Harvard University
 9 Riedesel Ave., Cambridge, Mass.
- FORRESTER, KATHERINE T.
 Instructor Spanish, University of Southern California.
 Los Angeles, Calif.
- FORSTER, ARTHUR B.
 Vice-Principal and Head Modern Language Department
 Hollywood High School, Los Angeles, Calif.
- FOSTER, ELIZABETH ANDROS
 Assistant Professor Spanish, Smith College
 Dickinson House, Northampton, Mass.

- FOSTER, IRVING LYSANDER
 Professor Romance Languages, Pennsylvania State College
 140 S. Pugh St., State College, Pa.
- FOX, CHARLES S.
 Professor Romance Languages, Lehigh University
 445 High St., Bethlehem, Pa.
- FRACKER, GEORGE HERBERT
 Professor Languages, Buena Vista College
 420 Geneseo St., Storm Lake, Iowa
- FRALICK, MAY ELIZABETH
 Teacher, Lincoln High School
 Lincoln High School, Portland, Ore.
- FRANCIS DE SALES, SISTER
 Principal, St. Mary's Academy
 319 Washington Ave., Dunkirk, N. Y.
- FRANKLE, JULIA COGSWELL
 Instructor Latin-Spanish, High School
 P. O. Box 381, LaFayette, Colo.
- FRASER, MARGARET
 Teacher Spanish, East Aurora, N. Y.
 Fowlerville, N. Y.
- FRAWLEY, ISABEL F.
 84 Ohio St., Bangor, Me.
- FREELAND, VINA ELIZABETH
 Teacher Spanish, Excelsior Union High School
 Norwalk, Calif.
- FREEMAN, ADA E.
 821 Fedora St., Los Angeles, Cal.
- FRENCH, LINDA M.
 Teacher Spanish, Curtis High School
 230 St. Marks Place, New Brighton, Staten Island, New York
- FRIBREGAS, MINNIE B.
 Box 15, Mariner's Harbor, Staten Island, N. Y.
- FRICK, EMMA R.
 Teacher Spanish, Hughes High School, Cincinnati
 4414 Ashland Ave., Norwood, Ohio
- FROTHINGHAM, RUTH
 Teacher Spanish, Santa Ana High School
 529 S. Ross St., Santa Ana, Calif.
- FUENTES, FILOMENA
 Teacher Spanish, National Park Seminary
 Forest Glen, Md.

- FUENTES, VENTURA P.
Associate Professor Spanish
College of the City of New York, New York, N. Y.
- FULLER, EMILIE STONE
Languages, Kirkland High School
4538 Tenth Ave., N. E., Seattle, Wash.
- FURLONG, MARGUERITE
Teacher Spanish
San Dimas, Calif.
- GABRIEL, SISTER M.
Teacher Science, Mt. St. Joseph Academy
2064 Main St., Buffalo, N. Y.
- GALBRAITH, MARY
Teacher Mathematics, Dunkirk High School
327 Robin St., Dunkirk, N. Y.
- GALL, ROBERT P.
Independent Teacher Spanish
282 Palmerston Ave., Toronto, Ontario, Canada
- GALLAGHER, PATRICK H.
Teacher, DeWitt Clinton High School, New York City
73 W. Eighty-ninth St., New York, N. Y.
- GALPIN, STANLEY L.
Professor, Trinity College, Hartford, Conn.
Berlin, Conn.
- GAMBS, JOHN S.
2617 University Place
Washington, D. C.
- GANTT, MARION E.
Teacher Spanish, John Muir Junior High School
Pasadena, Calif.
- GARCIA, MARIANO
315 N. Fourteenth St., Albuquerque, New Mexico
- GARCÍA, SISTER WILLIAM JOSEPH
Teacher Languages
Loretto Heights College, Loretto, Colo.
- GARCÍA-VALDEDIÓS, PABLO
Spanish Teacher, Guayama High School
35 Palmer St., Guayama, Porto Rico
- GARDNER, MAY
Assistant Professor Spanish, University of Kansas
1200 Mississippi St., Lawrence, Kansas

- DES GARENNES, JEAN
Townsend Harris Hall
137th St., and Amsterdam Ave., New York City
- GARLICK, ARNOLD
Principal
East Las Vegas, N. M.
- GARMS, LILIA
Head Foreign Lang. Dept., East High School, Aurora, Ill.
286 S. Lincoln Ave., Aurora, Ill.
- GARRETT, VIOLETTA
High School, Kansas City, Kansas
649 Ann Ave., Kansas City, Kansas
- GARRITY, KATHARINE F.
Teacher, Dorchester High School, Boston
30 Dysart St., Quincy, Mass.
- GATCH, LOUISE
Teacher Spanish, Pasadena High School
809 Oakwood Place, Pasadena, Calif.
- GAY, VIRGINIA
100 West 41st St., Richmond, Va.
- GAZZÓ, GERÓNIMO
Instructor French and Spanish
San Fernando High School, San Fernando, Calif.
- GEARHART, ROY HAVEN
Asso. Professor Romance Languages, Louisiana State Univ.
Baton Rouge, La.
- GEDDES, JAMES, JR.
Professor Romance Languages, Boston University
39 Fairmont St., Brookline, Mass.
- GELBACH, MARIE
1 Prospect Place, Park Hill, Yonkers, N. Y.
- GENSON, MARIE
Instructor, University of Minnesota
Folwell Hall, Minneapolis, Minn.
- GIEHL, JENNIE A.
Hd. Dept. Mod. Lang., S. Side H. S.; Sup. Mod. Lang., Newark
South Side High School, Newark, N. J.
- GIELITZ, L. C.
121 N. Elm St., Albuquerque, New Mexico
- GILLMORE, CECILIA
Teacher Spanish, Bryan Street High School
Dallas, Texas

- GILLOTT, P. L.
Teacher Spanish
147 N. Dorrance St., Kingston, Pa.
- GIMENO, PATRICIO
Professor Spanish
University of Oklahoma, Norman, Okla.
- GLADWIN, SUSAN T.
Teacher Spanish, Rollins College
Winter Park, Florida
- GLASSMEYER, EDWARD
Teacher, Dickinson High School
73 Van Reipen Ave., Jersey City, N. J.
- GOCHENOUR, E. F.
Teacher Spanish, Central High School
Birmingham, Ala.
- GOLDSMITH, PETER H.
Dir. Inter-Amer. Div., Amer. Ass'n. for Internat'l Conciliation
407 W. 117th St., New York City, N. Y.
- GONZÁLEZ, MRS. CLARA
87 King St., Dunkirk, N. Y.
- GOODELL, REGINALD R.
Simmons College, Boston, Mass.
- GOODMAN, EDWARD
19 E. 105th St., New York, N. Y.
- GOODMAN, IRVIN S.
Associate Professor Romance Languages, Wake Forest College
P. O. Box 143, Wake Forest, N. C.
- GOODWILLIE, CLARA L.
Mayagüez, Puerto Rico
- GOTTSCHALL, ROBERT JACOB
Teacher Spanish
Penssburg, Penn.
- GRAHAM, ELEANOR N.
1741 Euclid Ave., Berkeley, Calif.
- GRAHAM, G. NELSON
Instructor, Ohio State University
1874 N. High St., Columbus, Ohio
- GRAHAM, MALBONE W.
Instructor Spanish, University of California
1741 Euclid Ave., Berkeley, Calif.
- GRANADOS, R.
Director, Spanish School of Washington
American National Bank Building, Washington, D. C.

- GRAVELEY, MISS MARTHA JANE
Teacher Spanish, Boise High School
801 N. Seventeenth St., Boise, Idaho
- GRAY, FRANCES H.
Teacher Spanish, Lowell High School
155 Seventh Ave., San Francisco, Calif.
- GRAY, JESSIE L.
Teacher Languages, Sweetwater Union High School
343 Tenth St., National City, Calif.
- GRAY, MAGNA A.
Teacher Spanish, Stuyvesant High School
660 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.
- GREEN, ALEXANDER
Modern Language Editor, D. C. Heath and Company
239 West Thirty-ninth St., New York City, N. Y.
- GREEN, C. E.
Instructor Spanish, University of North Carolina
Chapel Hill, N. C.
- GREENE, ERNEST ROY
Professor Romance Languages, Dartmouth College
38 Occom Ridge, Hanover, N. H.
- GREENE, KENNETH D.
Assistant Psychology, University of Buffalo
781 Ashland Ave., Buffalo, N. Y.
- GREENLEAF, CHARLES HUNT
University of Wisconsin
625 Mendota Court, Madison, Wis.
- GRICE, FLORENCE
Teacher Spanish
Box 625, Pratt, Kans.
- GRIFFIN, JAMES SHELDON
Teacher Foreign Languages
Box 481, Yreka, Calif.
- GRIFFIN, WILLIAM F.
170 Twenty-fifth St., Elmhurst N. Y.
- GRIFFITHS, MRS. NANNIE
2241 Seminary Ave., Chicago, Ill.
- GRILL, ANNA
Instructor Spanish (Head Dept.)
5479 Harper Ave., Chicago, Ill.
- GRIMM, CHARLES
Instructor Romance Languages, Yale University
Box 1477, Yale Station, New Haven, Conn.

- GRISMER, RAYMOND LEONARD
Instructor Romance Languages, Ohio State University
8 Chittenden Ave., Columbus, Ohio
- GROVER, ALICE M.
Teacher Spanish, Racine High School
1635 College Ave., Racine, Wis.
- GRUHLER, CAROLINE L.
1156 Glenwood Ave., Philadelphia, Pa.
- GUERNSEY, MRS. LITA
Assistant Romance Languages, University of Illinois
611 W. White St., Champaign, Ill.
- GUILLIANO, ANDREW
New Britain High School
271 Wethersfield Ave., Hartford, Conn.
- GUTIÉRREZ, SANTIAGO
Assistant Professor
Ohio State University, Columbus, Ohio
- GUTH, WM. W.
President Goucher College, Baltimore. Md.
- HACKEDORN, MARION
Chairman Modern Languages, Bay Ridge High School
424 Senator St., Brooklyn, N. Y.
- HAEVERNICK, EMMA
Head Modern Language Department, Girls' High School
646 N. 44th St., Philadelphia, Pa.
- HAIGH, EMMA M.
Teacher Spanish, West Philadelphia High School for Girls
105 Cricket Ave., Ardmore, Pa.
- HAISLEY, WAYNE G.
Head Department English and Spanish, High School
Monticello, Fla.
- HAIST, HELEN E.
Teacher Spanish, Fremont High School
Oakland, Calif.
- HALL, ADALENE ANNETTE
Classroom Teacher Spanish, Buffalo Technical High School
367 Walnut St., East Aurora, N. Y.
- HALL, ERNEST JAMES
Instructor Spanish, Yale University
78 Lake Place, New Haven, Conn.
- HALL, G. LILLIAN
Teacher Spanish
3226 W. 24th Ave., Denver, Colo.

- HALL, LUCY A.
Teacher Spanish, Palo Alto High School
351 Channing Ave., Palo Alto, Calif.
- HALL, MABEL G.
Teacher Spanish, Visalia Union High School
101 N. Floral St., Visalia, Calif.
- HALLOCK, ALLEN R.
125 Johnson Ave., Newark, N. J.
- HALVORSON, OLAF
Teacher
R. F. D. No. 6, Box 188, Los Angeles, Calif.
- HAMILTON, ARTHUR
Assistant Professor Rom. Languages, University of Illinois
Urbana, Ill.
- HAMMOND, MRS. AILEEN S.
Teacher Spanish, Redondo Union High School
504 South Broadway, Redondo Beach, Calif.
- HANHART, EUNICE H.
Teacher, Newtown High School, New York City
567 Sixth St., Brooklyn, N. Y.
- HANSEN, EDNA M.
402 Tilton Ave., San Mateo, Calif.
- HANSSLER, WILLIAM
Head Romance Language Dept., Louisiana State Normal College
Natchitoches, La.
- HARDER, MARÍA LUISA
690 Shotwell St., San Francisco, Calif.
- HARM, ELIZABETH
Tippecanoe City, Ohio
- HARMON, ESTHER
Teacher, Washington Irving High School
124 W. Eleventh St., New York City, N. Y.
- HARPER, HELEN R.
Teacher of French, South High
1316 Rigby St., Youngstown, Ohio
- HARRAH, GRACE E.
First Assistant Spanish, Central High School
96 Ferry Ave., West, Detroit, Mich.
- HARRINGTON, CHARLES PETER, JR.
Head Modern Language Department, Kent School
Kent, Conn.
- HARRIS, ALBERTA
1216 Harlan St., Falls City, Neb.

- HARRIS, FLORENCE B.
Teacher Spanish, Girls' High School, Brooklyn, N. Y.
52 Tounelle Ave., Jersey City, N. J.
- HARRIS, RUTH
Teacher in El Paso Public Schools
3823 Trowbridge St., El Paso, Tex.
- HARRISON, EARL S.
Head Spanish Dept., Commercial High School, Brooklyn, N. Y.
Albany Ave. and Bergen St., Brooklyn, N. Y.
- HARRISON, MARY
Kansas State Normal
728 Merchant St., Emporia, Kans.
- HART, ABINA M.
Teacher Spanish, Morris High School, New York City
955 Grant Ave., The Bronx, New York, N. Y.
- HART, HAZEL CHARLOTTE
Teacher Spanish, Northwestern High School
4346 Seebaldt Ave., Detroit, Mich.
- HARTMAN, LOIS K.
Teacher Spanish, Stadium High School
Tacoma, Wash.
- HARVEY, ADA JANE
Head Foreign Language Dept., Arkansas State Normal School
501 Robinson Ave., Conway, Ark.
- HATCH, ARTHUR
Teacher Spanish, Bridgeport High School
Y. M. C. A., Bridgeport, Conn.
- HATCHER, MABEL A.
Head Modern Language Department, High School
Venice, Calif.
- HATHEWAY, JOEL
1099 Walnut St., Newton Highlands, Mass.
- HAUENSTEIN, MARIE ANN
555 Wilson Ave., Columbus, Ohio
- HAYDEN, PHILIP M.
Assistant Secretary of Columbia University
430 W. 119th St., New York, N. Y.
- HAYMAKER, CATHERINE LOIS
Professor of Spanish, Adelphi College
12 Clifton Place, Brooklyn, N. Y.
- HAYNES, RANDOLPH ARNOLD
Instructor Romance Languages
2600 Guadalupe St., Austin, Tex.

- HAYWARD, EDNA
Teacher Spanish, John Muir Junior High School
Pasadena, Calif.
- HEATON, HARRY C.
Assistant Professor Rom. Languages, New York University
New York University, University Heights, New York, N. Y.
- HELDT, FRANCIS HENRY
Teacher Spanish, Stuyvesant High School
48 E. 89th St., New York, N. Y.
- HELMKEN, BERTHA C.
Teacher Spanish, High School
1488 E. Eighteenth St., Brooklyn, N. Y.
- HEMINGWAY, GERTRUDE C.
Teacher Spanish, Washington Irving High School
2310 Valentine Avenue, New York, N. Y.
- HENDRIX, WILLIAM S.
Professor Romance Languages, Ohio State University
Columbus, Ohio
- HENRY, VERNA
Head Foreign Language Department
800 N. 13th St., Fort Smith, Arkansas
- HELPER, PHILLIS
Teacher, Maricopa High School
Box 292, Maricopa, Kern County, Calif.
- HERAS, ANTONIO
Professorial Lecturer in Spanish, University of Minnesota
Minneapolis, Minn.
- HERMAN, ERNEST F.
Teacher Spanish, Bethlehem High School
717 Elm St., Bethlehem, Pa.
- HERNÁNDEZ, JOSÉ M.
Assistant Professor Spanish
University Exchange, Norman, Oklahoma
- HESPELT, ERNEST HERMAN
Professor Spanish, Elmira College
922 W. Gray St., Elmira, N. Y.
- HESSION, ANNA
Principal of Ward School
418 Central Ave., Dunkirk, N. Y.
- HEWITT, GRACE F.
Teacher Spanish, Strathmore High School
Strathmore, Calif.

- HICKMAN, MRS. FLORENCE C.
Instructor Spanish, Jackson Junior High School
1187 Third Ave., Salt Lake City, Utah
- HILL, ALICE TAYLOR
Head Spanish Department, Baptist Missionary Training School
2969 Vernon Ave., Chicago, Ill.
- HILL, CARL D.
Instructor, Staunton Military Academy
Kable Station, Staunton, Va.
- HILL, JOHN M.
Associate Professor Spanish, Indiana University
425 S. Grant St., Bloomington, Ind.
- HILL, VIVIAN
Instructor Spanish, Hendrix College
Conway, Ark.
- HILLS, ELIJAH CLARENCE
Professor Romance Languages and Head Dept., Indiana Univ.
428 East Kirkwood Ave., Bloomington, Ind.
- HOBORN, BERTHA E.
Instructor Spanish, Steele High School
60 S. June St., Dayton, Ohio
- HODGDON, FREDERICK C.
Ginn & Co.
70 Fifth Ave., New York, N. Y.
- HOFFMAN, ALFRED L.
Commercial High School, Brooklyn
342 President St., Brooklyn, N. Y.
- HOGAN, GRACE M.
Student, University of Utah; teacher 1 class Spanish
680 E. Sixth South St., Salt Lake City, Utah
- HOLBROOK, LYDIA FLORENCE
Teacher Latin and Spanish, Stamford High School
45 Broad St., Stamford, Conn.
- HOLBROOK, WILLIAM C.
Henry Holt & Company
6 Park St., Boston, Mass.
- HOLDEN, ANNA H.
2835 Divisadero, San Francisco, Calif.
- HOLLAND, MARY F.
Teacher Spanish, High School
238 W. 111th Place, Chicago, Ill.
- HOLT, JOSEPHINE W.
Supervisor Foreign Languages, City Normal School
Kensington and Belmont Aves., Richmond, Va.

- HOLT, MRS. O. C.
Box Z, Turlock, Calif.
- HOPKINS, JAMES BRYANT
Associate Professor Rom. Lang., Lafayette College
614 Coleman St., Easton, Pa.
- HORNER, BRITA L.
Teacher Spanish, Dickinson High School
129 Clifton Place, Jersey City, N. J.
- HORSFIELD, MARGARET BENNITT
Instructor Rom. Languages, University of Kentucky
University of Kentucky, Lexington, Ky.
- HOUGH, MARY ELIZABETH
Assistant Professor, Wheaton College
Norton, Mass.
- HOUSE, RALPH EMERSON
Professor Spanish, University of Iowa
Iowa City, Iowa
- HOWE, ALICE C.
Chairman Spanish Department, Erasmus Hall High School
49 Garden Place, Brooklyn, N. Y.
- HOWE, LILL M.
Instructor Spanish, Western College for Women
Oxford, Ohio
- HUBBARD, DONNA H.
Vice Principal, Van Nuys High School
2002 Sunset Boulevard, Los Angeles, Calif.
- HUDSPETH, MARY E.
Teacher Spanish, West Texas State Normal College
Canyon, Tex.
- HUET, ESTHER R.
Teacher
2240 Telegraph Ave., Berkeley, Calif.
- HUFF, MRS. DAISIE MORGAN
Teacher Spanish, Business High School
1430 Rhode Island Ave., N. W., Washington, D. C.
- HULL, MARGARET
Instructor, High School of Commerce
509 S. 27th St., Omaha, Neb.
- HUMPHREY, EDITH
Teacher Spanish, Central High School
Kansas City, Mo.
- HUMPHREYS, HELEN
Teacher Spanish, Laurel School
2069 Adelbert Road, Cleveland, Ohio

- HUNGELMANN, MATHILDE
Teacher French and Spanish, Highland Ave. Jr. High School
1016 Jaeger St., Columbus, Ohio
- HUNT, EMMA R.
Teacher Spanish, John Marshall High School
Richmond, Va.
- HUNT, WILLIAM MARTIN
Instructor Latin and Spanish, Bailey Military Institute
Greenwood, S. C.
- HUNTINGTON, ARCHER M.
1083 Fifth Avenue, New York, N. Y.
- HURLEY, IRENE ESTELLE
Teacher, University High School, Oakland, Calif.
2531 Chilton Way, Berkeley, Calif.
- HUTCHINS, BESS
Teacher Spanish, High School
411 Evers St., Plant City, Fla.
- HUTCHINSON, MILDRED
Lynnfield Centre, Mass.
- HYDE, ISABELLA
Chairman Modern Languages
60 W. Thirteenth St., New York, N. Y.
- IMBERT, LOUIS
Columbia University
New York, N. Y.
- INGELS, MRS. SADYE Z.
Teacher Spanish
2121 Grant Ave., El Paso, Tex.
- INGLIS, LOIS RUTH
Instructor Spanish and French, Iowa State Teachers College
Cedar Falls, Iowa
- IORNS, MRS. ELEANOR L.
Teacher Spanish, Queen Anne High School
Seattle, Wash.
- ISIDORE, SISTER M.
Teacher Languages
2064 Main St., Buffalo, N. Y.
- ITURRALDE, MÁXIMO
Professor Spanish, New York University
New York, N. Y.
- IVES, AGNES S.
477 Orange Ave., Lindsay, Calif.

- JACK, MRS. G. H.
506 E. Broadway, Salt Lake City, Utah
- JACKSON, GEORGE B.
Head Department Foreign Languages, Franklin High School
3211 34th Ave. South, Seattle, Wash.
- JACOB, LINA S.
Teacher Spanish, Palo Alto High School
801 Middlefield Road, Palo Alto, Calif.
- JAFFE, SARAH
919 Second Ave., New York, N. Y.
- JAMIESON, ELSIE ISABELLA
Teacher Spanish, Kensington High School for Girls
1633 Spruce St., Philadelphia, Pa.
- JAMISON, LEWIS H.
Teacher, Polytechnic High School, Long Beach, Calif.
311 Junípero Ave., Long Beach, Calif.
- JENSEN, EMMA A.
Box 812, Eleventh St. Station, Washington, D. C.
- JENSEN, MARY ALLIE
Teacher Spanish and Latin
Campbell, Calif.
- JEWELL, CORINNE M.
Teacher Spanish, Junior High School 85, Brooklyn, N. Y.
1020 Woodhaven Ave., Woodhaven, New York, N. Y.
- JOHNSON, EDITH
Instructor Spanish, University of Southern California
Los Angeles, Calif.
- JOHNSON, ELSA
Teacher Spanish, Orange High School
Orange, N. J.
- JOHNSON, GENEVA
Teacher Spanish, Fullerton High School
351 W. Amerige Ave., Fullerton, Calif.
- JOHNSON, GRACE I.
60 W. Second Ave., Columbus, Ohio
- JOHNSON, LILLIAN G.,
438 W. 116th St., New York, N. Y.
- JOHNSON, NELS ALBERT
Teacher, Technical High School
4950 Manila Ave., Oakland, Calif.
- JOHNSTON, MRS. MABEL A.
Martínez, Calif.

- JOHNSTON, OLIVER MARTIN
Professor Romanic Languages
Stanford University, Calif.
- JONES, CECIL KNIGHT
Instructor, George Washington University
304 Maryland Ave., N. E., Washington, D. C.
- JONES, CHANDLER T.
Montclair Academy
Montclair, N. J.
- JONES, KATHARINE ISABEL
Chaffey Union High School
Ontario, Calif.
- JONES, MARO BEATH
Head Department Romanic Languages, Pomona College
807 College Ave., Claremont, Calif.
- JONES, PAULINE FONTAINE
Teaching Fellow, University of Washington
Weir Apts., 41st and Brooklyn, Seattle, Wash.
- JORDAN, CHARLOTTE BREWSTER
70 Morningside Drive, New York, N. Y.
- JOYCE, MARIE V.
211 N. Main St., Pittston, Pa.
- KANTHLENER, HENRY F.
Professor Romance Languages, Morningside College
3508 Orleans Ave., Sioux City, Iowa
- KAPLAN, ABRAHAM A.
Teacher Spanish, High School of Commerce
2147 Honeywell Ave., New York City, N. Y.
- KARIN, MARY A.
Bennett Road. Dunkirk, N. Y.
- KAST, H. M.
Teacher, High School
Box 531, Ebensburg, Penn.
- KAUFMAN, PAUL D.
698 E. 138th St., New York, N. Y.
- KEEFE, GRACE B.
Spanish Teacher, Meriden High School
90 Atkins St., Meriden, Conn.
- KEENAN, MARGARET F.
Teacher
1329 Blue Hill Ave., Mattapan, Mass.
- KELLEY, BERTHA RUSSELL
Teacher Spanish, Stoughton High School
154 Walnut St., Stoughton, Mass.

- KELLEY, ROSE MARIE
Teacher Spanish and French, Sequoia Union High School
610 Edgewood Road, Redwood City, Calif.
- KELLOGG, ROBERT JAMES
Professor Modern Languages, Oklahoma Bapt. University
645 N. Park St., Shawnee, Okla.
- KELLY, MARY A.
No. 4 Public School, Dunkirk
36 W. Fifth St., Dunkirk, N. Y.
- KENISTON, RALPH HAYWARD
Professor Romance Languages, Cornell University
1 East Avenue, Ithaca, N. Y.
- KENNEDY, HELEN E.
1793 W. 6th St., Brooklyn, N. Y.
- KENNISON, PAUL HARTWELL
Instructor
Worcester Academy, Worcester, Mass.
- KENT, MISS KATHERINE M.
Teacher, Jefferson High School
643 Juanita Ave., Los Angeles, Calif.
- KING, PATRICK F.
Teacher Spanish, DeWitt Clinton High School, New York City
718 Bay St., Staten Island, N. Y.
- KING, RACHEL
2345 Ashmead Place, Washington, D. C.
- KISO, FRED A.
Teacher Spanish, Richmond Hill High School
8414 114th St., Richmond Hill, N. Y.
- KISSANE, THOMAS
Teacher Spanish, Stuyvesant High School
345 E. 15th St., New York, N. Y.
- KLASKY, ELENA HARRIET
Teacher Spanish
527 W. 121st St., New York, N. Y.
- KLENCK, HEYMAN A.
Student
203 Garfield St., Seattle, Wash.
- KLING, EARLE KILBURN
Professor Spanish and German, Univ. of Chattanooga
1911½ Oak St., Chattanooga, Tenn.
- KNIGHT, ADELAIDE
Instructor Spanish and French, Tulane University
Newcomb College, New Orleans, La.

- KNOPP, GRACE
Spanish, Ashland High School
591 Fairview St., Ashland, Ore.
- KNOX, SARA CECELIA
Examiner Latin
Education Dept., Albany, N. Y.
- KRAEMER, MARY WEBSTER
Teacher Latin and Spanish
3201 First St., San Diego, Calif.
- KRAUSE, ANNA
Associate Spanish, Southern Branch, University of California
753 S. Kingsley Dr., Los Angeles, Calif.
- KRESS, MRS. MARGARET K.
Instructor Rom. Lang., University of Texas
507 W. 35th St., Austin, Tex.
- KROEH, CHAS. F.
Prof. Modern Languages, Stevens Institute of Technology
268 S. Centre St., Orange, N. J.
- KROLL, ABRAHAM
Teacher Spanish and General Science, High School
8543 102d St., Richmond Hill, N. Y.
- KURZ, HARRY
Professor Romance, Head of Department
Knox College, Galesburg, Ill.
- KUSSART, JENNIE
323 S. Third St., Albuquerque, N. M.
- KYLE, MRS. ROBERT S.
Teacher, Portsmouth High School
1719 Hutchins Ave., Portsmouth, Ohio
- LACKEY, HELEN K.
Teacher Spanish
1301 Sunset Boulevard, Los Angeles, Calif.
- LA FOUNTAIN, MARION A.
Instructor Spanish, High School, Hackensack, N. J.
397 Park St., Hackensack, N. J.
- LAGO, JOSEPH ROBERT
Instructor Spanish, University of Utah
Box 39, University of Utah, Salt Lake, Utah
- LAIRD, ALLIE L.
Teacher Spanish, Ballard High School, Seattle
P. O. Box 35, Medina, Wash.
- LAMB, ALICE
Teacher Spanish, Polytechnic High School
Long Beach, Calif.

- LAMBERT, PAULA C.
Teacher Span. and Fr., Julia Richman H. S., New York City
621 W. 135th St., New York, N. Y.
- LAMBERTA, SISTER MARY
Academy of Our Lady
95th and Throop Sts., Chicago, Ill.
- DE LAND, RUTH
Teacher French and Spanish
Sheridan, N. Y.
- LANG, ANTOINETTE T.
Teacher Spanish, New York City High School
689 Melrose Ave., New York, N. Y.
- LANSING, RUTH
Asst. Prof. Modern Languages, Simmons College
53 Crawford St., Roxbury, Mass.
- LARKIN, MARY V.
Teacher Spanish, Atlantic City High School
Atlantic City, N. J.
- LA ROCHELLE, AUGUSTINE
Teacher Spanish, Leonia High School
220 Harrison St., Leonia, N. J.
- LA ROSS, EDNA
Teacher Spanish
The Castle School, Tarrytown, N. Y.
- LAVINDER, ODELL
2001 Grove Ave., Richmond, Va.
- LAWLOR, MARY G.
Teacher
1218 Hart St., Utica, N. Y.
- LAY, LUCIA
Teacher
Stadium High School, Tacoma, Wash.
- LAYMAN, BERNADINE
Cimarron, Kans.
- LEAVENWORTH, CLARENCE ELDREDGE
Professor Romance Languages
1000 Grant Ave., Crawfordsville, Ind.
- LEAVITT, STURGIS ELLENO
Professor Spanish, University of North Carolina
Chapel Hill, N. C.
- LECHNER, ROSA
French and Spanish
1122 Oak St., Coatesville, Penn.

- LE COQ, J. P.
Professor Romanic Languages
Drake University, Des Moines, Iowa
- LEE, GLADYS M.
Spanish Teacher, Pasadena High School
1098 N. Mentor St., Pasadena, Calif.
- LEISTNER, IDA
Teacher
1144 Jackson Ave., Bronx, N. Y.
- LEONARD, HOWARD C.
First Assistant, Modern Languages, High School
789 Elton Ave., New York, N. Y.
- LEUCHS, FRITZ A. H.
Teacher Spanish and German, Stuyvesant H. S., Columbia Univ.
600 E. 164th St., New York City, N. Y.
- LEWIS, M. EUNICE
Newberg, Ore.
- LEWIS, MRS. J. G.
517 W. Silver Ave., Albuquerque, N. M.
- LEWIS, MINNIE K.
Teacher Spanish, Binford Junior High School
Richmond, Va.
- LEWIS, WILLIAM WATERS
Professor Spanish
University of the South, Sewanee, Tenn.
- LIDDELL, GRACE I.
Head Foreign Language Department
Lincoln High School, Tacoma, Wash.
- LIEBENSTEIN-BASY, ARTHUR W.
Teacher, The Kelvin School, New York City
1370 Lexington Ave., New York, N. Y.
- LIEBST, ANN RUTH
Teacher Spanish
214 S. Cottonwood St., Iola, Kansas
- LINCOLN, GEORGE LUTHER
Harvard University
2008 Commonwealth Ave., Boston, Mass.
- LINCOLN, JOSEPH NEWHALL
Instructor Romance Languages
933 Forest Ave., Ann Arbor, Mich.
- LINDH, HAZEL
High School Teacher
Orland, Calif.

- LINDSAY, GEO. C.
Teacher Spanish, McKinley High School
St. Louis, Mo.
- LISTER, ANNA MARY
Head Department Spanish, Ball High School
3827 Avenue P, Galveston, Texas
- LISTER, JOHN THOMAS
Head Spanish Department, College of Wooster
469 E. Bowman St., Wooster, Ohio
- LITTLEFIELD, GRACE G.
Teacher Spanish, Passiac High School
31 Belmont Place, Passias, N. J.
- LLORENS, JOSÉ
Instructor at the U. S. Naval Academy
U. S. Naval Academy, Mod. Lang. Dept., Annapolis, Md.
- LOCKWOOD, LILLIAN
1549 Le Roy St., Berkeley, Calif.
- LOLY, KATHLEEN D.
Teacher Spanish, Pasadena High School
708 La Loma Road. Pasadena, Calif.
- LOMBARD, MARY JOY
Head Modern Languages, Redlands High School
521 Fourth St., Redlands, Calif.
- LONG, ANNIE M.
Instructor Spanish, Baylor University
808 Speight St., Waco, Texas
- LOOMIS, MINERVA UDELL
4125 Brooklyn Ave., Seattle, Wash.
- LOPEZ, FRANCISCO
Teacher Lafayette High School
643 N. Oak St., Buffalo, N. Y.
- LORENZ, CHARLOTTE MARIE
Assistant Professor Spanish, Lawrence College
Ormsby Hall, Appleton, Wis.
- LOTH, SARA E.
Language Editor, American Book Co., New York
229 W. 97th St., New York, N. Y.
- LOTHROP, M. LYDIA
2413 Bancroft Way, Berkeley, Calif.
- LOUGHLIN, MARY THERESA
Head Dept. Modern Languages, Roxbury High School
220 Warren St., Boston 19, Mass.

- LOUGHRAN, ELIZABETH W.
Teacher Spanish, Roxbury High School
Roxbury, Mass.
- LOUIS, SISTER MARY
Teacher Romance Languages
4928 Cottage Grove Ave., Chicago, Ill.
- LOWE, MAJOR A. W.
1 Olive St., Lynn, Mass.
- LOWENSTEIN, MARIE
1203 E. Rich St., Columbus, Ohio
- LOWTHER, MRS. MARÍA LÓPEZ DE
Lecturer, University of California, Southern Branch
Los Angeles, Calif.; ~~San Gabriel, Calif.~~
- LUBY, MRS. GRACE F.
Chairman Spanish Department
56 Lefferts Place, Brooklyn, N. Y.
- LUCE, ALLENA
Assistant Professor Spanish, Boston University
60 Berkeley St., Boston, Mass.
- LUQUIENS, FREDERICK BLISS
Professor Spanish, Yale University
189 E. Rock Road, New Haven, Conn.
- LURIA, MAX A.
First Assistant Spanish, DeWitt Clinton High School
10th Ave., and 59th St., New York, N. Y.
- LUSTGARTEN, AUGUSTA
420 W. 124th St., New York City, N. Y.
- LUSTIE, WILLIAM AUGUST
Superintendent of Schools
Nyssa, Ore.
- LYNCH, HELEN MARIE
High School of Commerce, Springfield, Mass.
7 Jefferson St., Westfield, Mass.
- LYON, A. E.
Assistant Professor Romance Languages, Univ. of Wisconsin
625 Mendota Court, Madison, Wis.
- LYON, FLORENCE
Assistant Professor Languages
712 Ellis St., Ypsilanti, Mich.
- LYONS, MARGARET
517a Clayton St., San Francisco, Calif.

- MACDONALD, ELIZABETH
State Normal School, Eau Claire
111 Emery St., Eau Claire, Wis.
- MACKAY, JENNIE,
Teacher Spanish, Evander Childs High School
88 Prescott Avenue, New York, N. Y.
- MACMILLAN, GRACE E.
Teacher Spanish, Cleveland High School
3127 Portis Ave., St. Louis, Mo.
- MADDOX, MRS. DELLA R.
312 W. Seventh St., Columbus, Ohio
- MAHRY, THOMAS J.
Stern Bldg., Albuquerque, N. M.
- MALLOY, ESTELLA E.
Spanish Teacher, San Diego High School
1570 8th St., San Diego, Calif.
- MALOIT, PAULINE GERMAINE
Instructor, University of Missouri
302 Waugh St., Columbia, Mo.
- MANCUSI-UNGARO, TERESITA
Instructor Spanish, Barringer High School
156 Mt. Prospect Ave., Newark, N. J.
- MANFRED, MARY E.
Teacher Spanish, Richmond Hill High School
1356 Pacific St., Brooklyn, N. Y.
- MANN, ALBERT, JR.
Professor Romance Languages, Wesleyan University
329 Washington St., Middletown, Conn.
- MANNING, RICHARD CLARKE
Professor, Kenyon College
Gambien, Ohio
- MARCIAL-DORADO, CAROLINA
Associate Spanish
Barnard College, Columbia University, New York, N. Y.
- MARDEN, C. CARROLL
Professor Spanish, Princeton University
112 Mercer St., Princeton, N. J.
- MARÍN, JUAN
Teacher Spanish, Evander Childs High School
184th St. and Creston Ave., New York, N. Y.
- MARIN, MARIA C.
Private Teacher
68 Post St., Room 825, San Francisco, Calif.

- MARSH, JESSIE L.
Spanish Teacher, Calumet High School
81st St., and Normal Ave., Chicago, Ill.
- MARSHALL, ELIZABETH ARTHURS
Marshall Ave., Carnegie, Penn.
- MARSHALL, HERBERT L.
Teacher Spanish, Central High School
St. Louis, Mo.
- MARTEL, JOSÉ
Associate Professor Spanish
U. S. Naval Academy, Annapolis, Md.
- MARTIN, C. C.
32 Burling Slip, New York, N. Y.
- MARTIN, CLARA TRUEBLOOD
Housewife
5221 Cornell Ave., Chicago, Ill.
- MARTIN, ROSALIE R.
Head Modern Language Department
Georgetown, Dela.
- MATTESON, DOROTHY
Teacher Spanish, Meriden High School
562 Broad St., Meriden, Conn.
- MATUS, VERONICA C.
Teacher, High School
Box 1248, Minot, N. Dak.
- MCALPIN, MARGARET
Teacher, High School
63 Amm St., Bradford, Pa.
- MCCARTHY, MARY ZITA
Teacher Spanish
228 North Main St., Fall River, Mass.
- MCCASKIE, FLORENCE
10 Chestnut St., East Orange, N. J.
- MCCLELLAND, LIBERTY
Morristown High School
53 Early St., Morristown, N. J.
- MCCOLM, LILIAN C.
Teacher Spanish, McKinley Manual Training School
1348 Euclid St., N. W., Washington, D. C.
- MCCONKEY, ELIZABETH
Assistant Professor Spanish, Ottawa University
713 S. Cedar St., Ottawa, Kans.
- MCCULLOUGH, DOROTHY
3212 N. High St., Columbus, Ohio

- McDOUALL, HELEN
Instructor Spanish, North Central High School
2406 Altamont Blvd. Spokane, Wash.
- McHALE, CARLOS F.
Chief of Spanish Textbook Dept. International Educ. Pub. Co.
3 Plaza de Jesus, Madrid, Spain
- McKENZIE, KENNETH
Professor Romance Languages, University of Illinois
Urbana, Ill.
- McWILLIAMS, MRS. BURR M.
432 2nd St., S. W., Rochester, Minn.
- MEANY, KATHERINE COLLINS
Teacher Spanish
1821 Pennsylvania St., Denver, Colo.
- MEEKER, OLINDA ABBOTT
Teacher Spanish, Emporia High School
1116 Merchant St., Emporia, Kans.
- MELÉNDEZ, CONCHA
Instructor Spanish, University of Porto Rico
José de Diego St., Río Piedras, Porto Rico
- MELSON, ADDIE L.
405 W. Burleson St.
Marshall, Tex.
- MELVIN, VIRGINIA
Assistant Romance Language, University of Illinois
Urbana, Ill.
- MERCADO, JULIO
Assistant Teacher Spanish, Commercial H. S., Brooklyn, N. Y.
284 95th St., Woodhaven, N. Y.
- MERRIAM, CORDELIA BEATRICE
Assistant Romance Languages, University of Illinois
Urbana, Ill.
- MERRILL, R. MARCH
Asso. Prof. Rom. Lang., North Carolina College for Women
Greensboro, N. C.
- MERRIMAN, LAURA ELIZABETH
Teacher Spanish, Franklin High School
Los Angeles, Calif.
- MESSELHEISER, HARRIET
Instructor, Hyde Park High, Chicago
734 Oakdale Ave., Chicago, Ill.
- MESSENGER, IVAN R.
Instructor Spanish, University of Texas
University Station, Austin, Tex.

- MICHELSON, EDITH S.
Head Language Department, Lincoln High School
331 17th Ave., N., Seattle, Wash.
- MICHOD, HAZEL L.
French, Hollywood High School
307 N. Berendo St., Los Angeles, Calif.
- MILES, CHARLES H.
Instructor Spanish, West Junior High School
750 E. Eighth South St., Salt Lake City, Utah
- MILES, MARGARET L.
Assistant Rom. Lang., University of Illinois
Urbana, Ill.
- MILLAR, PAUL EVERETT
Teacher Latin and Spanish, F. U. H. S.
Box 255, Fowler, Calif.
- MILLER, JANE HILL
Professor Spanish, Oklahoma College for Women
Chickasha, Okla.
- MILLER, JOSEPH
Teacher Spanish, Central High School, Newark, N. J.
136 Renner Ave., Newark, N. J.
- MILLER, MARY
Teacher
1621 Hearst Ave., Berkeley, Calif.
- MILLER, MAUD
Teacher Spanish, George Washington High School
Academy St. and Broadway, New York, N. Y.
- MILLS, WORD H.
Editorial Writer
44 N. Bentalou St., Baltimore, Md.
- MINTZER, JOSEPH
Teacher Spanish, High School
110 First St., New York, N. Y.
- MOIR, CONSTANCE MANNING
Teacher Spanish
La Crescenta, Calif.
- DE MOLINA, MATEO ALVAREZ
University of Utah, Salt Lake City, Utah
- MOLINA, LARIOS FELIPE
Associate Professor of Spanish, Toledo University
Toledo, Ohio
- MOLLE, EUPHRASIE
Teacher
2642 Bancroft Way, Berkeley, Calif.

- MOLWITZ, FLORA
Teacher Spanish, Junior High School
88 E. 165th St., New York, N. Y.
- MONROE, LYNDALE MAY
Teacher Spanish
2550 W. Forty-third Ave., Denver, Colo.
- MONTGOMERY, CLIFFORD MARVIN
Adjunct Professor Spanish, University of Texas
207 Archway, Austin, Tex.
- MONTGOMERY, MARGARET M.
Teacher, Mission High School, San Francisco
840 Shotwell St., San Francisco, Calif.
- MONTOLIU, CIPRIANO
Harvard University, care Bureau of Appointments
Cambridge, Mass.
- MONTOYA, A.
220 High St., Albuquerque, N. Mex.
- MOORE, NETTIE TERRILL
23 Easton Ave., Lynchburg, Va.
- MORALES, MARÍA TERESA
Assistant Teacher Spanish, High School of Commerce
534 W. 159th St., New York, N. Y.
- MORAND, WILLIAM J.
929 No. 3rd St., Hamilton, Ohio
- MORELL, M. ZELINE
Teacher Spanish and English
924 N. Main-St., Hutchinson, Kans.
- MORENO-LACALLE, JULIAN
Head Spanish Dept., Dean of Spanish School, Middlebury Col.
125 Main St., Middlebury, Vt.
- MORGAN, ALICE
Teacher Spanish, Yeatman High School
Yeatman High School, St. Louis, Iowa
- MORGAN, CHARLOTTE B.
294 Center St., Nutley, N. J.
- MORGAN, MABEL BENEDICT (MRS. W. R.)
23 Watkins Ave., Oneonta, N. Y.
- MORLEY, S. GRISWOLD
Associate Professor Spanish
2635 Etna St., Berkeley, Calif.
- MORREY, WILLIAM THOMAS
Bushwick High School
400 Irving Ave., Brooklyn, N. Y.

- MORRIS, MRS. ETHEL NEECE
Teacher Spanish, South Park High School, Beaumont
1012 Euclid Ave., Beaumont, Tex.
- MORRISON, ALICE
Teacher Spanish, Pasadena High School
Pasadena, Calif.
- DE MORRISON, MRS. ROSARIO MUÑOZ
314 W. 94th St., New York, N. Y.
- MORROW, ROBBYE
Teacher Spanish
105 N. Rockwell Ave., Terrell, Tex.
- MORSE, EDWARD L. C.
Business Manager Modern Lang. Journal
7700 Saginaw Ave., Chicago, Ill.
- MOSHER, ROY E.
Chairman Dept. Modern Language, East Orange High School
East Orange, N. J.
- MOUL, MILDRED
345 19th Ave., Columbus, Ohio
- MOULTON, MARY
Teacher
27 Ellery St., Cambridge, Mass.
- MUCKENHOUP, CHARLOTTE F.
Head Spanish Department, Poughkeepsie High School
312 Mill St., Poughkeepsie, N. Y.
- MUELLER, BERTHA J.
Teacher Spanish, William Penn High School
2314 Poplar St., Philadelphia, Pa.
- MULLER, WALTER J.
Teacher Spanish, Boys' High School, Brooklyn, N. Y.
8518 105th St., Richmond Hill, N. Y.
- MUÑOZ, JOSÉ
Foreign Language School
Tokyo (Kojimachi), Japan
- MUNSTER, BERTHA
Teacher High School, Hyde Park, Mass.
25 Grant St., Waltham, Mass.
- MURGOTTEN, REV. FRANCIS CLARK
Private Teacher
302 N. Division St., Carson City, Nevada
- MURPHY, ELIZABETH V.
Teacher, Junior High School
32 Cooper St., Long Island City, N. Y.

- MURPHY, REV. JOSEPH A.
St. Louis University, St. Louis, Mo.
- MURRAY, FRANCES
Teacher
4 Greenbank Ave., Piedmont, Calif.
- MUSTARD, WILLIAM
Teacher Foreign Languages, Dickinson County High School
Chapman, Kans.
- MYERS, JOHN TAYLOR
Teacher Spanish and French
1919 Eutaw Place, Baltimore, Md.
- NADAL, MATHILDE
54 W. 110th St., New York, N. Y.
- NEBEKER, LOUISE
Instructor, University of Utah
129 Fourth East St., Salt Lake City
- NEUNHERZ, MYRA J.
Teacher
179 16th Ave., Columbus, Ohio
- NEWCOMER, CHAS. B.
1083 27th St., Des Moines, Iowa
- NICHOLS, EDWIN BRYANT
Professor; Head Romance Languages, DePauw University
707 E. Seminary St., Greencastle, Ind.
- NICHOLSON, HELEN S.
Assistant Professor Romance Languages, University of Arizona
Tucson, Ariz.
- NIELLAPAUGH, RUTH
12 Prospect Place, Ossining, N. Y.
- NOBS, HATTIE E.
Teacher Spanish, Orange High School
304 N. Glassell, Orange, Calif.
- NORDAHL, HENRY A.
Teacher Spanish, Franklin High School
Los Angeles, Calif.
- NORTHUP, GEORGE TYLER
Professor Spanish, University of Chicago
Chicago, Ill.
- NUNEMAKER, J. HORACE
Instructor Spanish, Denison University
Box 623, Granville, Ohio

- OAKES, JOHN WILLIAM
Instructor Spanish, High School of Commerce
297 Pleasant St., Worcester, Mass.
- OAKES, MARY E.
Teacher Spanish, Pomona High School
339 W. Fourth St., Claremont, Calif.
- OAKLEY, MARY E.
Teacher Modern Language
63 Fishkill Ave., Beacon, N. Y.
- OBER, CAROLINE HAVEN
Professor Spanish, University of Washington
Seattle, Wash.
- OBERLÉ, EUGENE J.
Instructor Spanish, Rice Institute
Houston, Tex.
- O'BRIEN, EDNA
Teacher Spanish, Hughes High School, Cincinnati, Ohio
2110 Cleneay Ave., Cincinnati, Ohio
- O'BRIEN, KATHERINE E.
Teacher
520 W. 139th St., New York, N. Y.
- O'DALY, JEMIMA S. M.
Teacher Spanish, Berkeley H. S.
2406 Bancroft Way, Berkeley, Calif.
- OHL, ROSINA
115 Washington Place, New York, N. Y.
- O'KEEFE, MARION ELIZABETH
Teacher Spanish, Lynn English High School
91 Gardner St., Peabody, Mass.
- OLDS, RUBERTA MARÍA
Instructor Spanish, State Normal
Spearfish, S. Dak.
- OLIVER, MRS. W. J.
Whipple Barracks, Ariz.
- OLMSTEAD, EVERETT WARD
Head Department of Rom. Lang., University of Minnesota
2727 Lake of the Isles Boulevard, Minneapolis, Minn.
- O'NEILL, SARA B.
Teacher Spanish, Tilden Technical High School
4429 Michigan Ave., Chicago, Ill.
- O'NEIL, WILLIAM R.
Teacher Spanish, Boys' High School
169 Colombia Heights, Brooklyn, N. Y.

- ORTEGA, JOAQUÍN
 Assistant Professor Rom. Lang., University of Wisconsin
 University Club, Madison, Wis.
- OSMA, JOSÉ M.
 Associate Prof. Spanish, University of Kansas
 1700 Louisiana St., Lawrence, Kans.
- OSPINA, MARY A.
 Instructor Spanish and French, Women's College of Delaware
 Newark, Del.
- OSTERHOLM, MARTIN
 Head Department Modern Languages, Heidelberg University
 114 Circular St., Tiffin, Ohio
- OTTEN, HENRY L.
 Teacher, Bushwick High School, Brooklyn
 58 Chickester Ave., Jamaica, N. Y.
- OTTO, ANNA
 Teacher French and Spanish, Fredonia Normal School
 79 Central Ave., Fredonia, N. Y.
- OWEN, ARTHUR L.
 Professor Spanish, University of Kansas
 1702 Massachusetts St., Lawrence, Kans.
- OXLEY, RUTH MARION
 Spanish, Stadium High School, Tacoma, Wash.
 401 St. Helens Ave., Apt. 1-E, Toledo, Wash.
- PADÍN, JOSÉ
 Editor, Latin-American Dept., D. C. Heath & Co.
 239 W. 39th St., New York, N. Y.
- PAISLEY, MINNIE M.
 Professor Spanish, Lombard College
 989 E. Knox St., Galesburg, Ill.
- PALACIO, CHARLES M.
 Teacher, Regis College
 W. 50th and Lowell Blvd., Denver, Colo.
- PAPAN, HELEN
 Teacher Spanish, Polytechnic High School, Oakland
 2550 Haste St., Berkeley, Calif.
- PARKER, E. A.
 Teacher Spanish, Central High School
 St. Louis, Mo.
- PARKER, JUANITA V.
 Instructor Spanish, Jefferson High School, Portland, Ore.
 619 Rodney Ave., Portland, Ore.

- PARMENTER, CLARENCE EDWARD
Assistant Professor Romance Languages, University of Chicago
Chicago, Ill.
- PARTCH, HARRIET FISK (MRS. ARTHUR W.)
Professor Spanish, Phillips University
East Enid, Okla.
- PASCAL, ROSE L.
253 W. 102d St., New York, N. Y.
- DE PASQUALE, CONSUELO INEZ
Substitute Teacher Spanish
2975 Marion Ave., Bronx, New York, N. Y.
- PASTERNAK, JACOB LEO
Assistant Teacher Spanish, De Witt Clinton High School
140 East Seventh St., New York, N. Y.
- PATCHELL, JEWEL
113 N. Walnut St., Pauls Valley, Okla.
- PATERSON, EMA JEAN
Teacher Spanish, High School of Commerce, New York
132 W. 89th St., New York, N. Y.
- PATTERSON, ARTHUR S.
Professor Romance Languages, Syracuse University
415 University Place, Syracuse, N. Y.
- PATTERSON, WARNER F.
Instructor, University of Michigan
906 E. Huron St., Ann Arbor, Mich.
- PEASE, HARRIET RUSSELL
Head Modern Language Department, High School
35 Woodleigh Ave., Greenfield, Mass.
- PEEDE, STELLA
Teacher Spanish, Hyde Park High School, Chicago
1400 E. 57th St., Chicago, Ill.
- PELTON, ANNA MAY
Teacher
1151 20th Ave. North, Seattle, Wash.
- PENCE, EDITH E.
Head Modern Languages, Galileo High School
144 Cole St., San Francisco, Calif.
- PENNOCK, MRS. EMMA B.
Teacher Spanish, George Washington High School
Broadway and Academy, New York, N. Y.
- PENROD, GRACIE C.
Assistant in Spanish, West Texas State Normal College
Canyon, Tex.

- PEREZ, FRANCISCO A.
Pasadena H. S., Pasadena ; Pan-American Inst., Los Angeles
2113 S. Grand Ave., Los Angeles, Calif.
- PERKINS, HELEN L.
537 1st St., Brooklyn, N. Y.
- PERKINS, MARY LOUISE
Teacher Spanish, East High School
Corner Erie and Madison Roads, Cincinnati, Ohio
- PERRIER, JOSÉ L.
Instructor in Spanish, C. C. N. Y. and Columbia University
Columbia University, New York, N. Y.
- PERRY, FLORENCE HELEN
Teacher Spanish, Passaic High School
108 Lincoln St., Passaic, N. J.
- PERRY, H. JEANETTE
Teacher Spanish and Latin
322 30th Ave., Seattle, Wash.
- PETERS, FLORA N.
Teacher, Junior High School No. 97, Manhattan
165 Lexington Ave., Passaic, N. J.
- PETERS, FREDERICK A.
Holbrook, N. Y.
- PETERS, MARY ELEANOR
2329 Channing Way, Berkeley, Calif.
- PETERSON, DOROTHY R.
380 Monroe St., Brooklyn, N. Y.
- PETERSON, ROY MERLE
Professor Spanish and Italian, University of Maine
104 N. Main St., Orono, Maine
- PHELPS, ELLA L.
5008 Cass St., Omaha, Neb.
- PHELPS, HELEN B.
Teacher Spanish
835 Detroit St., Denver, Colo.
- PHILIP, MRS. J.
514 N. Wittenberg Ave., Springfield, Ohio
- PHILIPPA, SISTER M.
Cathedral Convent
321 Lake Ave., Rochester, N. Y.
- PHILLIPS, FRANK LOWNE
Head Department Spanish, Westport High School
Kansas City, Mo.
- PICK, THEKLA
Teacher, 41 E. 72d St., New York, N. Y.

Pittaro

Union University
1 Henry University
Paris

- PICKERING, MRS. GRACE G.
1919 W. Seventh St., Los Angeles, Calif.
- PIERCE, ALMA ALLERTON
Teacher Spanish, High School
Laredo, Tex.
- PIERCE, HELEN J.
320 Cottage St., New Bedford, Mass.
- PIERCE, MARION LOUISE
Spanish, Grant School, Oakland
5107 Grove St., Oakland, Calif.
- PIGGOTT, MRS. IRMA LIEB
Teacher Spanish, El Paso High School
2421 San Jose St., El Paso, Tex.
- PITCHER, STEPHEN L.
Teacher Spanish, Soldan High School
St. Louis, Mo.
- PLANAS, ADELAIDE B.
Secretary, St. Agatha School; Private Teacher Spanish
557 West End Ave., New York, N. Y.
- POINDEXTER, EMILY V.
Teacher
261 Hillsdale St., Eureka, Calif.
- VON DER PORTEN, F. M.
Professor, College of New Rochelle, N. Y.; Master Mod. Lang.
New Milford, Conn.
- PORTER, B. H.
710 W. Roma Ave., Albuquerque, N. Mex.
- POST, ANITA C.
Assistant Professor Romance Languages, University of Arizona
Tucson, Ariz.
- POTTER, MARION E.
Teacher Spanish
40 Irving Place, New York, N. Y.
- POURTALÉ, ANNA
Teacher French and Spanish
Chatham Courts Apts., 1731 Columbia Road, Washington, D. C.
- POWELL, ALMA B.
Teacher Spanish, High School
Suisun, Calif.
- POWER, HAZEL
Teacher Spanish, Van Nuys High School
Box 92, Van Nuys, Calif.

se Pijoan, U.S.C. 79

- PRESSLY, MARY
Spanish and Mathematics, Mabel Williams High School
Neshoba, Tenn.
- PRESTON, FANNIE RHEA
Instructor Spanish, University of Texas
4110 Guadalupe St., Austin, Tex.
- PRIOR, HELEN
Spanish Instructor, High School
9 Duryea Place, Hempstead, N. Y.
- PROCTOR, HARRIET D.
Teacher Spanish
24 Urban St., Mount Vernon, N. Y.
- PROSSER, TERESA MARY
Teacher French
611 N. St. Vrain St., El Paso, Tex.
- PROTZMAN, MERLE IRVING
Instructor Romance Languages, George Washington Univ.
Washington, D. C.
- PUBLOW, MARY
Teacher Spanish, Harrison Technical High School, Chicago
Lombard, Ill.
- PURCELL, MARGARET A.
care of World Book Company, Yonkers, N. Y.
- PURDIE, JOSEPH M.
Assistant Professor Modern Languages, U. S. Naval Academy
169 Green St., Annapolis, Md.
- PUSATERI, MARY A.
196 W. 10th Ave., Columbus, Ohio
- QUEEN, HALLIE ELVERA
Teacher Spanish, Dunbar High School
Washington, D. C.
- RALLION, HARRIET E.
Teacher Spanish, High School of Commerce (89th St. Annex)
126 La Salle St., New York, N. Y.
- RAMBOZ, INA W.
Spanish Teacher
2906 La Salle Ave., Los Angeles, Calif.
- RANDALL, GRACE MAY
Teacher Spanish and Latin, Annie Wright Seminary
Tacoma, Wash.
- RAU, JESSIE L.
Stockton High School
1336 N. Commerce St., Stockton, Calif.

- RAY, MRS. MEDORA L.
Washington Irving High School, New York
308 W. 82d St., New York
- READ, BENJAMIN F.
Attorney-at-Law
Santa Fe, N. Mex.
- REED, CORA C.
4179 So. Figueroa St., Los Angeles, Calif.
- REEDER, JULIA E.
Instructor Spanish, Huntington High School
Nassau Ave., Huntington, N. Y.
- REEL, STELLA MERION
Teacher Spanish, East High School
999 S. High St., Columbus, Ohio
- REESE, EDNA A.
Instructor Spanish
222 Price St., West Chester, Pa.
- REEVE, FELICIA A.
Teacher
3217 19th St., Washington, D. C.
- REICH, LEO
Teacher Spanish, Morris High School
1181 Union Ave., Bronx, New York, N. Y.
- REINHARDT, MRS. LOUISE
6815 Chappell Ave., Chicago, Ill.
- REMMERT, ELIZABETH CATHERINE
Instructor, Friends School
3033 Guilford Ave., Baltimore, Md.
- REMY, ALFRED
Teacher Spanish, High School of Commerce, New York City
Desmond Ave., Bronxville, N. Y.
- RENTSCH, ANNA MARY
Assistant Modern Language Department, Muskingum College
New Concord, Ohio
- RICE, MARSHALL DAVID
Teacher Spanish
560 W. 179th St., New York, N. Y.
- RICHARD, MRS. MARIE ELISE
Baton Rouge, La.
- RICHARDS, J. K.
Head Department Modern (Foreign) Languages
Texas Christian University, Fort Worth, Tex.

- RICHARDSON, BESS WHARF
 Santa Paula Union High School
 327 N. Sixth St., Santa Paula, Calif.
- RICHARDSON, ETHEL ELIZABETH
 Assistant Teacher Spanish, Bushwick High School
 Bushwick High School, 400 Irving Ave., Brooklyn, N. Y.
- RICHARDSON, META
 603 No. 31st St., Richmond, Va.
- RIEGGER, ELIZABETH
 Teacher Spanish, Bushwick High School
 400 Irving Ave., Brooklyn, N. Y.
- RINN, IDA L.
 Teacher Lodi Union High School
 410 W. Oak St., Lodi, Calif.
- RIVERA, GUILLERMO
 Instructor Spanish, Harvard University
 9 Lakeview St., Arlington, Mass.
- RIVERA, MANUEL
 Professor, Canisius College and Nichols School
 56 Days Park, Buffalo, N. Y.
- ROACH, ELOISE
 Teacher Spanish, High School
 Box 313, Robstown, Tex.
- ROALFE, MARGARET D.
 2922 Dalton Ave., Los Angeles, Calif.
- ROBERTS, FRANK H. H.
 President Junior College
 High School Building, El Paso, Tex.
- ROCKWELL, MRS. VERA COBER
 Instructor Spanish, Bucknell University
 160 Brown St., Lewisburg, Pa.
- RODENBERG, W. M.
 Teacher Spanish, High School
 647 W. 17th St., Los Angeles, Calif.
- RODRÍGUEZ, CARIDAD,
 Instructor Spanish, Middlebury College
 Middlebury, Vt.
- ROESSLER, ERWIN W.
 Chairman Language Department, High School of Commerce
 418 Central Park West, New York, N. Y.
- ROMÁN, LUIS
 429 Bainbridge St., Brooklyn, N. Y.

- ROMERA-NAVARRO, MIGUEL
Assistant Professor Spanish
College Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.
- ROMERO, TEODORO S.
University of California
Berkeley, Calif.
- ROSEMOND, ALICE
Instructor Spanish, Denison University
P. O. Box 450, Granville, Ohio
- ROSENBERG, ROBERT W.
Teacher, Central High School, Springfield, Mass.
33 Albemarle St., Springfield, Mass.
- ROSENBERG, S. L. MILLARD
Professor Romance Languages, Girard College, Philadelphia
9 Violet Lane, Lansdowne, Pa.
- ROSENHEIMER, BERTHA
Teacher Spanish, Germantown High School
22 E. Bringhurst St., Germantown, Philadelphia, Pa.
- ROSENTHAL, MIGNON
Lenox Hall, St. Louis, Mo.
- ROSS, ELEANOR
Teacher Spanish, Pasadena High School
574 Prescott St., Pasadena, Calif.
- ROSS, JOSEPH
Teacher Spanish, De Witt Clinton High School
1878 Seventh Ave., New York, N. Y.
- ROSS, MARY FERGUSON
Teacher Spanish, Crafton High School, Crafton, Pa.
723 Sherwood Ave., Corliss Station, Pittsburgh, Pa.
- ROTUNDO, D. P.
Ohio State University, Columbus, Ohio
- ROUTLEDGE, ELIZABETH
Teacher Spanish
1301 N. Stanton St., El Paso, Tex.
- ROUTT, EMMETT GOLD
Head Spanish Dept., Polytechnic Prep. C. D. S.
138 Clinton St., Brooklyn, N. Y.
- RUDKIN, MAUD
Teacher, High School
Banning, Calif.
- RUFFIN, MRS. JESSIE R.
Vice Principal High School
181 E. Main St., Westfield, N. Y.

- RUIZ, JOSEPH G.
Address unknown
- RUNDQUIST, VANJA E.
5641 Maryland Ave., Chicago, Ill.
- RUSH, ANDRÉ
Teacher French and Spanish, Redondo Union High School
643 W. 43d Place, Los Angeles, Calif.
- RUSS, GRACE E.
1827 Addison St., Berkeley, Calif.
- RUSSELL, DORA
1023 Copper Ave., Albuquerque, N. Mex.
- RUSSELL, G. OSCAR
Head Spanish Department, University of Utah
University of Utah, Salt Lake City, Utah
- RUTH, MOTHER MARY ANSELMA
Principal, Queen of the Rosary Academy
Albany Ave., Amityville, N. Y.
- RYAN, MARY A.
Teacher
5532 S. Lincoln St., Chicago, Ill.
- RYAN, OLIVE
207 W. 11th St., New York, N. Y.
- RYAN, SYLVIA
Teacher Spanish
2003 Wichita St., Austin, Tex.
- RYKOFF, SARAH
Instructor Spanish, College of the Pacific
San Jose, Calif.
- SABY, ANNA GUNILLA
Professor Romance Language, Emporia College
801 W. 12th St., Emporia, Kans.
- SALESKI, MARY
7 University Ave., Canton, N. Y.
- SAMSON, RENÉ
Head Department of Modern Languages
Central High School, Washington, D. C.
- SANBORN & Co., BENJ. H.
Publishers
623 S. Wabash Ave., Chicago, Ill.
- SARGENT, MARGARETE L.,
Professor Romance Languages, University of Idaho
821 Deakin St., Moscow, Ida.

- SATUÉ, CÁNDIDO
 Professor Spanish, Loyola University
 601 S. Wabash Ave., Chicago, Ill.
- SAWYER, LEROY R.
 American Consul
 American Consulate, Santa Marta, Colombia
- SAXTON, MARGARET D.
 Teacher, Julia Richman High School, New York City
 420 W. 118th St., New York, N. Y.
- SCATORI, STEPHEN
 Assistant Professor Romance Languages
 University of Oklahoma, Norman, Okla.
- SCHABACKER, HAROLD M.
 Teacher Spanish, Stuyvesant High School
 219 Audubon Ave., New York, N. Y.
- SCHAFFER, L. MAY
 Teacher Spanish, Lafayette High School
 144 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.
- SCHAPPELLE, BENJAMIN FRANKLIN
 Head Department Modern Languages
 University of Nevada, Reno, Nevada
- SCHEERER, ELSA
 Teacher, Carl Schurz High School
 5227 Magnolia Ave., Chicago, Ill.
- SCHEIB, RICHARD
 Assistant Teacher Spanish
 1167 Clay Ave., New York, N. Y.
- SCHEVILL, RUDOLPH
 Professor Spanish, University of California
 1308 Tamalpais Road, Berkeley, Calif.
- SCHILFFARTH, BERTHA J.
 Teacher
 179 16th Ave., Columbus, Ohio
- SCHILLER, EDNA
 Teacher Spanish
 3119 Federal Blvd., Denver, Colo.
- SCHMIDT, A. F. W.
 Teacher Spanish
 2023 G St., Washington, D. C.
- SCHMITTMANN, FLORENCE
 1075 E. 17th St., Brooklyn, N. Y.
- SCHNIREL, ANNE ELIZABETH
 Spanish Department, Johnstown High School
 211 Venango St., Johnstown, Pa.

- SCHODER, ROSA M.
Teacher Spanish
913 Corona St., Denver, Colo.
- SCHONS, DOROTHY
Instructor, Romance Department, University of Texas
2216 Rio Grande St., Austin, Tex.
- SCHONS, EMILY
Instructor Romance Languages
Ohio State University, Columbus, Ohio
- SCHROEDER, ANITA L.
Assistant Teacher Spanish, Bryant High School
90 Magnolia Ave., Garden City, N. Y.
- SCHULTZ, AUGUSTA
Teacher Spanish, Technical High School
Buffalo, N. Y.
- SCHULZ, ROY EDWIN
Head Spanish Department, University of Southern California
1212 W. Commonwealth Ave., Alhambra, Calif.
- SCHWABE, IDA
Teacher Spanish
Hunter College, New York, N. Y.
- SCHWARTZ, BEATRICE
825 W. 179th St., New York, N. Y.
- SCHWEIKERT, HARRY CHRISTIAN
Teacher English, Central High School
4339 Olive St., St. Louis, Mo.
- SCHWINDT, WM. A.
Teacher Spanish, Alhambra High School, Alhambra, Calif.
520 Kingsley Ave., Pomona, Calif.
- SCOTT, JOSEFINA
808 West End Ave., New York, N. Y.
- SCOTT, WALTER ALEXANDER
Teacher French and Spanish, Senior High School
327 W. Grand Ave., Beloit, Wis.
- SCUDDER, KATHREEN V.
Teacher Spanish, Tempe Union High School
830 Mill Ave., Tempe, Ariz.
- SEAMAN, MARY E.
Assistant Spanish, Bushwick High School
1236 Pacific St., Brooklyn, N. Y.
- SEIDENSTICKER, CLARA
Teacher, Wadleigh High School, South Orange, N. J.
65 Montrose Ave., New York, N. Y.

- SELBY, IRMA
304 W. Adams St., Sandusky, Ohio
- SENECA, PASQUALE
Instructor Romanic Languages
University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa.
- SERÍS, HOMERO
561 W. 175th St., New York, N. Y.
- SETIÉN, FELIPE MORALES DE
Professor Spanish, University of Southern California
Los Angeles, Calif.
- SEXTON, JOHN J.
360 Putnam Ave., Cambridge, Mass.
- SEYMOUR, ARTHUR R.
Associate Rom. Languages
University of Illinois, Urbana, Ill.
- SHARKEY, HESTER CLARE
Head Spanish Department, Wakefield High School
30 Rindge Avenue, Cambridge, Mass.
- SHARPE, MABEL LOVEJOY
Spanish and French, Junior College
801 Fourth St., Garden City, Kans.
- SHAVE, ETHEL
Department Spanish, High School
2321 Hoyt Ave., Everett, Wash.
- SHEA, ESTHER HELENA
Instructor Spanish
10A, N. Wendell Ave., Schnectady, N. Y.
- SHELDON, CAROLINE
Professor Romance Languages, Grinnell College
913 High St., Grinnell, Ia.
- SHELL, J. REA
Instructor Spanish, University of Texas
609 W. 23d St., Austin, Tex.
- SHELLEY, VELMA
Teacher in Senior High School
305 N. Taylor St., El Dorado, Kans.
- SHELTON, FLORENCE ELNORA
Teacher Spanish, North High, Columbus, Ohio
219 N. 21st St., Columbus, Ohio
- SHERWELL, GUILLERMO A.
Head Professor Spanish, Georgetown University
815 Connecticut Ave., Washington, D. C.

- SHERWELL, LUIS N.
Assistant Teacher Spanish, Stuyvesant High School
509 West 146th St., New York N. Y.
- SHERWOOD, SYBIL E.
29 Bryant Terrace, Rahway, N. J.
- SHIELD, GEORGE W. H.
Head Foreign Languages Department, Manual Arts H. S.
1537 W. 46th St., Los Angeles, Calif.
- SHIELDS, FRANCES V.
Teacher, P. S. 150, New York City
500 W. 149th St., New York, N. Y.
- SHORES, BELVA AGNES
Teacher Languages and Journalism, Smith Center High School
Smith Center, Kans.
- SHORTT, RACHEL L.
822 Buchanan, Topeka, Kans.
- SHULTERS, JOHN RAYMOND
Associate Professor Modern Languages, Purdue University
812½ Columbia St., La Fayette, Ind.
- SIBILIA, V. LIBERO
70 Mt. Prospect Ave., Newark, N. J.
- SILER, NORA E.
Assistant Instructor
900 Illinois St., Lawrence, Kans.
- DE SILVA, IRMA
Teacher Spanish, Pensacola High School
110 W. Gladsden St., Pensacola, Fla.
- SIMONPIETRI, MARIE LOUISE
Teacher Spanish, Manual Training High School
279 Halsey St., Brooklyn, N. Y.
- SIMPSON, MRS. ANITA LAWRENCE
Instructor Spanish, Yonkers High School
96 Hillcrest Ave., Park Hill, Yonkers, N. Y.
- SIPPEL, HARRIET
Teacher Spanish
1534 Concourse, New York, N. Y.
- SQUIER-ROSES, LOUIS
133 W. 103d St., New York, N. Y.
- SIROS, CLARA L. V.
Mission, Tex.
- SKINNER, EDWIN H.
Polytechnic High School
1345 W. 94th St., Los Angeles, Calif.

- SKINNER, HERBERT C.
Assistant Teacher, High School of Commerce
261 E. 201st St., New York City, N. Y.
- SLATER, JOSEPH L.
247 Audubon Ave., New York, N. Y.
- SLAWSON, ALICE M.
Teacher Civics, High School
426 Eagle St., Dunkirk, N. Y.
- SMALL, ARTHUR N.
81 Avon St., Somerville 42, Mass.
- SMART, HELEN M.
Teacher Spanish
728 S. Coronado St., Los Angeles, Calif.
- SMITH, AFTON OMA
Spanish and Director Girls' Athletics, H. S., Mercedes, Tex.
Santa Maria, Tex.
- SMITH, ELIZABETH H.
211 S. 42d St., Philadelphia, Pa.
- SMITH, HELEN M.
Teacher Spanish, Westport High School, Kansas City, Mo.
301 E. Fourth St., Rock Falls, Ill.
- SMITH, MRS. HONORA D.
Teacher Spanish, Evening School
2034 Pasadena Ave., Long Beach, Calif.
- SMITH, RUBY C.
Professor Spanish, North Texas State Normal College
219 Avenue A, Denton, Tex.
- SMITH, STANLEY ASTREDO
Associate Professor Romanic Languages, Stanford University
2 Finger Ave., Redwood City, Calif.
- SMITH, URSULA I.
Teacher
R. F. D. No. 1, Camillus, N. Y.
- SMITH, VICTOR J.
Instructor Spanish, University of Utah
551 Eleventh Ave., Salt Lake City, Utah
- SMITH, WILLIAM FLETCHER
Graduate School, Harvard University
25 Weld Hall, Cambridge, Mass.
- SMITHEY, ESTELLE
Head Modern Language Department
704 High St., Farmville, Va.

- SNELGROVE, MARION C.
Instructor Spanish, South Junior High School
326 S. Fifth East, Salt Lake City, Utah
- SNITJER, MRS. AGNES R.
Teacher Spanish, Bowen High School
1421 E. 60th St., Chicago, Ill.
- SNYDER, HELEN DARLINGTON
Teacher Spanish, Los Angeles High School
Los Angeles High School, Los Angeles, Calif.
- SODERSTROM, VERNA IRENE
Teacher Spanish, High School
511 W. Ninth St., Cisco, Tex.
- SOLANO, MARIE A.
Boston Normal School
1135 Commonwealth Ave., Boston, Mass.
- SOLÉ, MODESTO
Teacher Spanish, Hoboken High School
342 W. 55th St., New York City, N. Y.
- SOTO, OCTAVIO
Professor Spanish, University of Buffalo and D'Youville Col.
P. O. Box 773, Buffalo, N. Y.
- SOTO, RAFAEL A.
Associate Professor Spanish
University of North Dakota, Grand Forks, N. Dak.
- SPARKMAN, COLLEY F.
Director del Colegio Nacional de San Carlos
Puno, Peru
- SPELL, J. R.
609 W. 23d St., Austin, Tex.
- SPIEGEL, GRACE F.
Teacher Spanish, San Pedro High School
703 Cedar Ave., Long Beach, Calif.
- SPIKER, CLAUDE C.
Assistant Professor Romance Languages, West Virginia Univ.
55 Carson St., Morgantown, W. Va.
- STACK, KATHERINE E.
114 Stuyvesant Place, St. George, S. I., N. Y.
- STATHERS, MADISON
Professor Spanish, University of West Virginia
Morgantown, W. Va.
- STAYNER, PAUL L.
1166 First Ave., Salt Lake City, Utah

- STEADHAM, ELIZABETH HUNT
Instructor Spanish
6030 S. Second Ave., Birmingham, Ala.
- STEELE, MARJORIE
1232 Louisiana St., Lawrence, Kans.
- STEPHENSON, MRS. CAROLINE
Spanish, Porterville High
514 E St., Porterville, Calif.
- STEVENS, ERNEST N.
Assistant to Editor-in-Chief, Ginn & Co.
15 Ashburton Place, Boston, Mass.
- STILLMAN, L. R.
Teacher Spanish, Imperial Valley High School
Imperial, Calif.
- STINARD, JESSE FLOYD
Assistant Professor Spanish
831 Jay St., Albany, N. Y.
- STRAUSBAUGH, JOHN ANTHONY
Instructor Spanish and Italian, University of Maine
Box 224, Orono, Me.
- STUART, MARJORIE
2440 Haste St., Berkeley, Calif.
- STUDDIFORD, W. C.
Teacher
Duval County High School, Jacksonville, Fla.
- STUELAND, GRACE C.
Teacher Spanish
246 S. Sherman St., Denver, Colo.
- STURGIS, CONY
Assistant Professor Romance Language, Oberlin College
124 Morgan St., Oberlin, Ohio
- St. URSULA, SISTER
Teacher
2413 Collingwood Ave., Toledo, Ohio
- SUNDSTROM, CARL O.
3766 Ward St., Chicago, Ill.
- SUPER, RALPH CLEWELL
Associate Professor, Hamilton College
College St., Clinton, N. Y.
- SUTHERLAND, SENA M.
Lindenwood College
St. Charles, Mo.
- SWAIN, JAMES O.
Professor Romance Languages, Genesee Wesleyan Seminary
Lima, N. Y.

- SWARTZ, DAPHNE I.
Teacher Spanish, Schurz High School
1826 Newport Ave., Chicago, Ill.
- SWASS, MARY
Teacher Spanish, Santa Ana High School
320 Cypress St., Santa Ana, Calif.
- SWEET, ADDIE FRANCES
Instructor Spanish, Fisk University
Nashville, Tenn.
- SWENSON, MARY E.
Teacher Spanish, Bushwick High School, Brooklyn
58 Lawrence St., Flushing, N. Y.
- SWITSER, REBECCA
Spanish, Oak Cliff High School, Dallas, Tex.
427 E. Ninth St., Dallas, Tex.
- SYLVANIA, LENA E. V.
567 Dartmouth St., New Bedford, Mass.
- TALBERT, MARGARET E.
Spanish, Citrus Union High School
135 N. Pasadena Ave., Glendora, Calif.
- TANNER, ANNIE
Blytheville, Ark.
- TARDY, WILLIAM T., JR.
Principal High School
Garland, Tex.
- TAYLOR, G. BINGHAM
Head Spanish Department
Woodberry Forest School, Woodberry Forest, Va.
- TAYLOR, HOWARD F.
Teacher Spanish
47 Van Wagenen Ave., Jersey City, N. J.
- TAYLOR, MABEL
Dinuba, Calif.
- TAYLOR, WILLIAM MARK
Teacher Spanish, North High School, Columbus, Ohio
Worthington, Ohio
- TEMPLE, GRACE D.
Spanish and French, Santa Cruz High School
12 Weeks Ave., Santa Cruz, Calif.
- TERRY, HELEN VIRGINIA
Instructor Romance Languages, Ohio State University
165 Twelfth Ave., Columbus, Ohio
- TESCHNER, ELSE
Box 465, Globe, Ariz.

- THOMAS, ANITA
High School of Commerce
155 W. 65th St., New York, N. Y.
- THOMAS, AURETTA M.
Earlham, Ind.
- THOMAS, BART EDWARD
Head Spanish Department, Butte High School
723 N. Excelsior St., Butte, Mont.
- THOMAS, SISTER M.
2475 Pine St., San Francisco, Calif.
- THOMAS, MARY PETTUS
Head Modern Language Department, State Normal School
21 S. Rembert St., Memphis, Tenn.
- THOMAS, MOTHER ST.
6585 Sheridan Road, Chicago, Ill.
- THOMES, ISABEL
Teacher Spanish, Iowa State Teachers College
Cedar Falls, Iowa
- THOMPSON, MATILDA ALLEN
Assistant Professor Spanish, University of Southern California
205 S. Sixth St., Alhambra, Calif.
- THOMPSON, MERRITT MOORE
Instructor, University of Southern California
822 W. 37th St., Los Angeles, Calif.
- TILLY, WILLIAM
Bogota, N. J.
- TODD, HENRY ALFRED
Professor Rom. Languages, Columbia University
824 West End Ave., New York, N. Y.
- TODD, HILDA M.
Brockton High School
Brockton, Mass.
- TOLON, EVA A.
Teacher Spanish, Mitchell Junior High School
2034 N. Fifteenth St., Philadelphia, Pa.
- TOOMEY, MARGARET
Newspaper Woman
78 W. Fourth St., Dunkirk, N. Y.
- TORRES-COLÓN, G.
Teacher Spanish
Commercial High School, Brooklyn, N. Y.
- TORRES-RIOSECO, ARTURO
Instructor, University of Minnesota
Minneapolis, Minn.

- TREMAYNE, AMY
630 E. Fourth South, Salt Lake City, Utah
- TRUMAN, ANITA M.
Teacher Spanish, High School
810 43d Ave., San Francisco, Calif.
- TUBBS, FRANK DEAN
Professor Geology and Astronomy, Bates College
129 Wood St., Lewiston, Me.
- TUCKER, ELEANOR M.
Teacher Spanish
East Las Vegas, N. Mex.
- TURRELL, CHARLES ALFRED
Professor Spanish and Italian
University of Arizona, Tucson, Ariz.
- TWIGG, ALICE MANSFIELD
Head French and Spanish Dept., Girls' High School, Boston
82 Wellington Hill St., Mattapan, Mass.
- TYLER, CAROLINE
Teacher, Siebert School
425 Berkeley Road, Columbus, Ohio
- UMPHREY, GEORGE W.
Assistant Professor Spanish, University of Washington
Seattle, Wash.
- VAN COTT, IVEY
Instructor Spanish, West Junior High School
1285 Yale Ave., Salt Lake City, Utah
- VANDRUFF, ESTELLE L.
Chaffey High School, Ontario, Calif.
- VAN HORNE, JOHN
Assistant Professor of Romance Languages, Univ. of Illinois
709 West Nevada St., Urbana, Ill.
- VAN SANDT, EILEEN
Instructor Spanish, Carleton College
100 Winona St., Northfield, Minn.
- VENTRESCA, FRANCESCO
French and Spanish, Tuley High School, Chicago
Box 245, Western Springs, Ill.
- VERMONT, ADOLPH
Professor Romance Languages, Converse College
Converse Circle, Spartanburg, S. C.
- VERTREES, MAY
Instructor Spanish, University of Texas
1909 Nueces St., Austin, Tex.

- VILLAFRANCA, JOSE FRANCISCO DE
 Head Spanish Department, Meriden High School
 110 Sherman Ave., Meriden, Conn.
- DE VILLALVILLA, MARÍA
 Teacher Spanish, Washington Irving High School
 New York, N. Y.
- VINCENT, BERTHA I.
 4441 Magnolia Ave., Chicago, Ill.
- VINCENT, MRS. HENRIETTA HATHAWAY
 Head Spanish Department
 New Mexico State Normal School, Silver City, N. Mex.
- DE VITIS, M. A.
 Fifth Avenue High School, Pittsburgh, Pa.
- VOLK, CLARA
 790 E. Main St., Columbus, Ohio
- VOLLMER, SYLVIA M.
 Head Department Mod. Lang., El Paso H. S. and Junior College
 1205 Randolph St., El Paso, Tex.
- WADDILL, MRS. GRACE N.
 Head Modern Languages, Commercial High School
 742 Highland Ave., Atlanta, Ga.
- WAGENHEIM, LEAH R.
 Teacher Spanish, Maury High School, Norfolk, Va.
 412 Raleigh Ave., Norfolk, Va.
- WAGNER, CHARLES P.
 Professor Spanish, University of Michigan
 Ann Arbor, Mich.
- WAITE, MARGUERITE CAROLINE
 Teacher French and Spanish, Bonita Union High School
 Pinehurst Groves, San Dimas, Calif.
- WALCH, CHESTER MONROE
 Chairman Dept. French and Spanish, Hartford High School
 36 Prince St., West Hartford, Conn.
- WALD, ARTHUR
 Dean and Professor Spanish, James Millikin University
 James Millikin University, Decatur, Ill.
- WALDROP, MARY D.
 720 Kankakee St., Lincoln, Ill.
- WALL, JANET RUTH
 Teacher, Orange High School, Orange, N. J.
 156 N. Day St., Orange, N. J.
- WANN, HARRY VINCENT
 Professor Romance Languages
 1612 S. Fourth St., Terre Haute, Ind.

- WARD, L. ARNOLD
Teacher Spanish, North Side High School
1605 Pennsylvania St., Denver, Colo.
- WARD, ROBERT CALVIN
Associate Professor Romanic Languages, Colgate University
Hamilton, N. Y.
- WARRINGTON, F. MIRON
Professor Romance Languages, University of Oregon
903 E. Couch St., Portland, Ore.
- WARSHAW, JACOB
Professor Modern Languages, University of Nebraska
Station A, Lincoln, Neb.
- WASHBURN, GEORGE ELLERY
Instructor in Romance Languages, Harvard University
36 Forest St., Lexington, Mass.
- WASHBURN, MRS. RUTH KINGMAN
1127 Washburn Ave., Topeka, Kans.
- WATERMAN, LORA H.
117 Culver St., Macon, Ga.
- WATSON, JANE C.
510 Greenleaf St., Evanston, Ill.
- WATSON, LELLA B. V.
Head Language Department, Santa Ana High School
1814 Hickey St., Santa Ana, Calif.
- WAXMAN, SAMUEL M.
Professor Romance Languages, Boston University
College of Liberal Arts, Boston, Mass.
- WAY, HENRIETTA
Spanish, Van Nuys High School
1638½ Martel Ave., Los Angeles, Calif.
- WEAVER, ROYAL A.
Spanish Teacher, Bisbee Senior High School
P. O. Box 585, Bisbee, Ariz.
- WEBSTER, CLYDE C.
Teacher Spanish, John Marshall High School
Richmond, Va.
- WEIDÉ, LILLIAN B.
Teacher Spanish, Faulkner School
4756 Kenwood Ave., Chicago, Ill.
- WEIDEMANN, ANNA
Teacher Spanish
Box 605, Alvin, Tex.
- WEINSTOCK, GEORGE J.
Instructor Spanish, Stuyvesant High School
345 E. Fifteenth St., New York, N. Y.

- WEISBERG, MRS. A. H.
University of Montana, Missoula, Mont.
- WEISINGER, NINA LEE
Instructor Spanish, University of Texas
Austin, Tex.
- WELLS, HENRY MORSE
Head Romance Language Department
Taft School, Watertown, Conn.
- WELLS, WILLIAM CHESTER, JR.
Head Spanish Department, Mt. Vernon H. S., Mt. Vernon, N. Y.
84 Gramatan Ave., Mt. Vernon, N. Y.
- WELSH, ELIZABETH A.
Teacher, Grade VIII
165 Hemenway St., Boston, Mass.
- WELSH, HENRY
724 E. Second South, Salt Lake City, Utah
- WENTE, OLIVE M.
Retired from profession
6355 Franken Ave., Hollywood, Calif.
- WEST, WILLIAM ROSCOE
Superintendent Schools
Simla, Colo.
- WESTER, LILLIAN
Instructor Spanish, University of Texas
University of Texas, Austin, Tex.
- WHATLEY, W. R.
Hayes Hall, Ohio State University, Columbus, Ohio
- WHEELER, CARLETON AMES
Supervisor Modern Languages
451 N. Hill St., Los Angeles, Calif.
- WHIPPLE, BERNICE E.
375 Edgcombe Ave., New York, N. Y.
- WHITCOMB, C. F.
Instructor, Bates College
Lewiston, Me.
- WHITEHOUSE, MRS. H.
4056 Castleman Ave., St. Louis, Mo.
- WHITEHOUSE, VICTOR
Professor Spanish, Ohio University
Athens, Ohio
- WHITMAN, LILIAN I.
Head Department Spanish, Wesleyan College
Macon, Ga.
- WICKLUND, IRENE
523 S. Edith St., Albuquerque, N. Mex.

- WILKIE, MARY C.
2001 Grove Ave., Richmond, Va.
- WILKINS, LAWRENCE A.
Director Modern Languages in High Schools
500 Park Ave., New York, N. Y.
- WILKINSON, RUTH DEAN
Teacher Spanish and French
2702 Hobart Blvd., Los Angeles, Calif.
- WILLARD, MRS. O. C.
Teacher French and Spanish, Oakdale High School
Oakdale, Calif.
- WILLIAMS, ARTHUR GEORGE
Professor Modern Languages
College of William and Mary, Williamsburg, Va.
- WILLIAMS, CORA ALICE
Instructor Spanish, Simmons College
1241 N. Fourth St., Abilene, Tex.
- WILLIAMS, C. SCOTT
Teacher, Hollywood High School
1639 Martel Ave., Hollywood, Calif.
- WILLIAMS, ETHEL M.
Instructor, College for Women, Western Reserve
Cleveland, Ohio
- WILLIAMS, MAXWELL
32 Ryan St., Buffalo, N. Y.
- WILSON, FLORENCE IONE
Teacher, Delano High School
Delano, Calif.
- WILSON, FRANCES B.
Head French Department, West Roxbury High School, Boston
211 Huntington Ave., Boston, Mass.
- WILSON, IRMA
Student, Columbia University
106 Morningside Drive, New York, N. Y.
- WILLSON, RUTH
82 Pierrepont St., Brooklyn, N. Y.
- WINTER, C. J.
Assistant Professor, U. S. Naval Academy
Box 422, Annapolis, Md.
- WISE, GEORGE CHESTER
Professor Modern Languages
Parsons College, Fairfield, Iowa
- WISTHALER, JOHANNA S.
Teacher, Girls' High School, Brooklyn
771 Lincoln Place, Brooklyn, N. Y.

- DE WIT, RUTH M.
San José High School
220 Orchard St., San José, Calif.
- WITHERS, ALFRED M.
Associate Professor Spanish
University of Tennessee, Knoxville, Tenn.
- WOHLFARTH, AMELIA
Assistant, Theodore Roosevelt High School
672 St. Nicholas Ave., New York City, N. Y.
- WOLFENDEN, KATHARINE
Teacher Spanish, Oakland High School
1009 Kennedy St., Oakland, Calif.
- WOODIN, ABBIE
Teacher Spanish, High School
Leonard Hotel, Butte, Mont.
- WOODWARD, GERTRUDE B.
6 Humboldt Apts., Richmond, Calif.
- WOODWARD, KATHARINE B.
In charge Spanish, Woodrow Wilson High School
Monroe Hotel, Portsmouth, Va.
- WRIGHT, LEAVITT OLDS
Director Colegio Internacional, Guadalajara, Mexico
Sumner Hall, Claremont, Calif.
- WYNN, A. KATHLEEN
Teacher Spanish
11 Ellicott Ave., Batavia, N. Y.
- YOUNG, ETHEL
Teacher Spanish
146 Logan St., Denver, Colo.
- ZABALA, JOSÉ F.
135 West 49th St., New York, N. Y.
- ZÁRRAGA, MIGUEL DE
Writer and Journalist
Box 525, G. P. O., New York, N. Y.
- ZDANOWICZ, CAŞIMIR DOUGLASS
Associate Professor Romance Languages, Univ. of Wisconsin
University of Wisconsin, Madison, Wis.
- ZIHLMAN, AGNES LUCILE
Teacher Spanish, High School
1609 Ninth St., Wichita Falls, Tex.
- ZWEIBEL, ABRAHAM D.
Teacher Spanish
145 Valley Way, West Orange, N. J.

LIBRARY MEMBERS

- AKRON, OHIO
Municipal University
- ALBUQUERQUE, N. M.
University of New Mexico
- ALPINE, TEX.
Sul Ross Normal College
- ANN ARBOR, MICH.
University of Michigan
- ATHENS, GA.
University of Georgia
- AUSTIN, TEX.
University of Texas
- BALTIMORE, MD.
Goucher College
- BARSTOW, CALIF.
Barstow Union High School
- BELOIT, WIS.
Beloit College
- BERKELEY, CALIF.
University of California
- BETHLEHEM, PA.
Bethlehem High School
- BLOOMINGTON, INDIANA
Indiana University
- BOSTON, MASS.
Boston University, College of Liberal Arts
College of Secretarial Science, 27 Garrison St.
- BRYN MAWR, PA.
Bryn Mawr College
- CAMBRIDGE, MASS.
Harvard College
- CARTHAGE, ILL.
Carthage College
- CEDAR FALLS, IOWA
Iowa State Teachers' College
- CHADRON, NEB.
State Normal School
- CHAMBERSBURG, PA.
Wilson College

- CHAPEL HILL, N. C.
University of North Carolina
- CHEYENNE, WYO.
School District No. 1
- CHICKASHA, OKLA.
Oklahoma College for Women
- CLEVELAND, OHIO
Cleveland Public Library
- COLUMBIA, Mo.
University of Missouri
Stephens Junior College
- COLUMBUS, OHIO
Ohio State University
- CULVER, IND.
Culver Military Academy
- DETROIT, MICH.
Detroit Teachers' College, Grand River and Blvd.
- DURHAM, N. C.
Trinity College
- EL PASO, TEX.
El Paso High School, Virginia and High Sts.
- EMORY UNIVERSITY, GA.
Emory University
- EMPORIA, KANS.
Kellogg Library, Kansas State Normal School
- EUREKA, ILL.
Eureka College
- EVANSTON, ILL.
Northwestern University
- GALESBURG, ILL.
Knox College
- HAMILTON, N. Y.
Colgate University
- HIGHLAND PARK, MICH.
High School
- HOUSTON, TEX.
Rice Institute
- HUNTINGTON PARK, CALIF.
Huntington Park Union High School
- HUNTSVILLE, TEX.
Sam Houston Normal Institute

- INDIANAPOLIS, IND.
Butler College
- IOWA CITY, IOWA
State University of Iowa
- KALAMAZOO, MICH.
Western State Normal School
- KANSAS CITY, KANS.
Kansas City High School
- LARAMIE, WYO.
University of Wyoming
- LOS MOLINOS, CALIF.
Los Molinos High School
- LOUISVILLE, KY.
Louisville Girls' High School, Fifth and Hill Sts.
Louisville Male High School, 905 S. Brook St.
- MADISON, WIS.
University of Wisconsin
- MENDOCINO, CALIF.
Mendocino Union High School
- MINNEAPOLIS, MINN.
University of Minnesota
- MOSCOW, IDAHO
University of Idaho
- NEW YORK CITY, N. Y.
Columbia University
New York Public Library, 476 Fifth Ave.
Washington Square College, 32 Waverley Place
- ORONO, ME.
University of Maine
- OXFORD, OHIO
Miami University
- PHILADELPHIA, PA.
University of Pennsylvania
- PITTSBURG, KANS.
Manual Training Normal School
- PRINCETON, N. J.
Princeton University
- PROVIDENCE, R. I.
Public Library

- RED BLUFF, CALIF.
Red Bluff Union High School
- RENO, NEV.
University of Nevada
- SAN JUAN, P. R.
Carnegie Library
- SAN MARCUS, TEX.
Southwest Texas State Normal School
- SANTA MARIA, CALIF.
Santa Maria High School
- ST. PAUL, MINN.
College of St. Catherine
- STANFORD UNIVERSITY, CALIF.
Leland Stanford Junior University
- URBANA, ILL.
University of Illinois
- WASHINGTON, D. C.
Library of Congress
- WELLESLEY, MASS.
Wellesley College
- WINONA, MINN.
College of Teresa
- WORCESTER, MASS.
Worcester Polytechnic Institute





DATE

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY
BERKELEY

Return to desk from which borrowed.
This book is DUE on the last date stamped below.

17 Aug '49 MW

5 Nov '56 F

REC'D LD

NOV 5 1956

LIBRARY USE

FEB 26 1960

REC'D LD

FEB 26 1960

RB 40412

870246

L901

A45

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

